



WMF 1300 S

操作手冊

繁體中文

祝賀您購買 WMF 咖啡機。

WMF 1300 S 咖啡機是一種單杯全自動咖啡機，可以製作濃咖啡、奶油咖啡、卡布奇諾、牛奶咖啡、瑪奇朵、奶泡和熱水。
選配粉料盒後 WMF 1300 S 可流出加了牛奶或奶泡的熱巧克力。



遵守使用說明



- > 使用前請閱讀使用說明。
- > 請務必遵守使用說明，特別是安全提示和安全章節的內容。
- > 請注意咖啡機上的警示資訊。
- > 使用說明適用於所有使用者和操作人員。



有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
- > 嚴禁開啟外殼。
- > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。



使用和安裝說明

- 若使用者未遵守保養規定及「技術參數」章節中的規定，製造商對咖啡機可能發生的損壞概不承擔任何責任。
- > 注意和遵守使用說明。
- > 僅可由 WMF 客戶服務中心提供維護和檢修，並且僅應使用原裝備用零件。

注意

請注意本操作手冊所採用的符號和標記
頁碼22

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

警告

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

重要

技術參數
▷ 自頁碼122
維護
▷ 自頁碼108

1	安全	7
1.1	一般安全提示	7
1.2	正常用途	14
1.3	使用和安裝說明	17
2	簡介	20
2.1	咖啡機各部件的名稱	20
	觸控式螢幕待機狀態	20
	詞彙表	23
3	試運轉	24
3.1	安裝地點	25
3.2	開啟包裝	25
3.3	試運轉程式	26
4	操作	28
4.1	操作安全提示	28
4.2	開啟咖啡機電源	29
4.3	牛奶或者奶泡 (可選)	29
4.3.1	連接牛奶系統	30
	牛奶管 (選配件)	31
4.3.2	流出牛奶或者奶泡	32
4.4	飲品出口	32
4.5	可選項	33
4.6	修改杯量 (杯子大小)	33
4.7	流出熱水	33
4.8	Basic Steam (可選)	34
4.9	SteamJet 溫杯器	36
4.10	混合出口高度調節	37
4.11	豆槽/粉槽	37
4.12	人工投放口 (可選上鎖)	38
4.13	水箱 (可選鎖定)	39
4.14	咖啡渣盒	40
4.15	檯式渣盒 (可選)	40
4.16	滴水盤/滴水盤感測器	41
	滴水盤感測器	41
4.17	水管連接 (選配件)	42
4.18	關閉咖啡機	43
5	軟體	44
5.1	概要	44
	待機狀態	44
	咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案	44
	主功能表功能	45
	功能表控制欄	45

5.2 觸控式螢幕待機狀態	46
5.2.1 飲品按鍵	46
5.2.2 功能行	46
SteamJet項	46
預熱沖洗項	46
修改杯量 (杯子大小)	46
S-M-L項	47
咖啡濃度選擇項	47
注滿牛奶系統 (Smart Milk)	47
第二咖啡種類 (去咖啡因)	47
5.3 保養	48
系統清洗	48
混合器沖洗	48
牛奶系統沖洗	49
奶泡器沖洗	49
CleanLock	49
操作說明	49
注滿牛奶系統 (Smart Milk)	49
更換過濾器	50
除垢	50
沖泡器保養	50
5.4 飲品	51
常規設定	51
杯量、多倍烹製和份形式	52
更改配方	54
文字和圖示	57
5.5 操作選項	58
操作元件	58
按鍵佈局	61
PostSelection	61
顯示模式	61
無咖啡因	62
徽標	63
飲品預選	64
飲品中斷	64
5.6 資訊	65
上次烹製	65
計時器	65
維修	65
保養	65
濾水器和除垢	65
報告	65
5.7 計算	66
計數器	66
售賣機	66
外部計費	67
免費設定	67
5.8 PIN碼許可權	68
清洗PIN碼	68
使用清洗PIN碼進行開機	68
設定PIN碼	68
計算PIN碼	69
指定新PIN碼	69

5.9 計時器	69
時間/日期	69
夏令時	69
時區	69
按鍵佈局	70
定時預覽	70
刪除計時器	70
計時器每日概覽	70
設定計時器開關時間	71
5.10 系統	72
牛奶和奶泡	72
牛奶儲備溫度	72
熱奶泡的泡沫含量	72
流空提示	72
溫度感測器	72
牛奶系統檢查	73
進度條	73
顯示和照明	73
飲品：字體 + 顏色	75
濾水器	75
Eco模式	76
溫度	77
自動化牛奶系統沖洗	77
校準豆桶已空提示	77
防凍保護/運輸準備	77
滴水盤感測器	78
分份器	78
藍牙 (可選)	78
S-M-L功能	79
5.11 USB	80
載入配方	80
載入飲品圖示	80
存儲配方	80
配方存儲為PDF	80
匯出計數器	80
HACCP匯出	81
存儲資料	81
載入資料	81
載入語言	81
韌體更新	81
5.12 Eco模式	82
Eco模式顯示	82
5.13 語言	83
6 其他設定	84
6.1 研磨度設定	84
7 保養	85
7.1 保養安全提示	85
7.2 清洗時間間隔一覽表	87
7.3 清洗程式	88
7.3.1 系統清洗	88
7.3.2 混合器沖洗	89
7.3.3 牛奶系統沖洗	89
7.3.4 奶泡器沖洗	90
7.3.5 清洗牛奶系統概覽	91

目錄

7.4	除垢	92
7.5	手動清洗	94
7.5.1	清潔操作面板 (CleanLock)	94
7.5.2	清洗咖啡渣盒 (咖啡渣·可選)	94
7.5.3	清洗沖泡單元	95
7.5.4	清洗水箱	98
7.5.5	清洗水盤	98
7.5.6	清潔外殼	99
7.5.7	清洗巧克力槽 (選配·僅適用於帶有粉末系統的咖啡機)	99
7.5.8	手動清洗牛奶系統 (Basic Milk)	100
7.5.9	手動清洗混合出口 (Smart Milk)	102
7.5.10	清洗混合器	102
7.5.11	清洗豆槽	104
7.5.12	清洗粉槽	105
8	HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫	106
9	維護和除垢	108
9.1	維護	108
9.2	WMF服務中心	109
10	資訊和提示	110
10.1	操作提示	110
10.2	錯誤提示和故障	111
10.3	沒有故障提示資訊的故障	114
11	安全和保固	117
11.1	咖啡機可能面臨的危險	117
11.2	指導方針	119
11.3	運營方責任	120
11.4	保固權利	121
	附錄：技術參數	122
	咖啡機技術資料	122
	附錄：附件與備件	126
	目錄	129

1 安全



錯誤使用

- 若不注意安全提示，可能導致嚴重受傷。
- > 請注意和遵守所有安全提示。

 警告

1.1 一般安全提示

操作者可能面臨的危險

WMF公司認為最重要的產品特性就是最大限度確保產品安全。只有遵守以下規定，才能確保安全保護裝置有效工作：



> 使用咖啡機前仔細閱讀操作手冊。



> 請不要觸碰咖啡機發熱部件。



- > 咖啡機工作不正常或者已經損壞時，請勿使用咖啡機。
- > 僅在完整安裝妥當之後，才能使用咖啡機。

 注意



> 任何情況下，不得對已安裝好的安全保護裝置進行更改。



> 8 歲以上兒童以及身體、感官或心智存在障礙者或缺乏相關經驗與瞭解的人員，在已經學習安全使用咖啡機並理解所產生的危險後，可以在他人監督下使用本咖啡機。



- > 禁止兒童玩弄咖啡機。
- > 禁止由兒童執行清洗和使用者維護。

 注意

儘管咖啡機配有安全保護裝置，若不當使用、操作咖啡機，仍然可能存在潛在危險。操作咖啡機時請注意以下提示，避免發生人身傷害和影響健康：



有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
 - > 嚴禁開啟外殼。
 - > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。
 - > 避免損壞插頭電線。嚴禁擠壓和扭結。
 - > 嚴禁使用破損的插頭電線。若電源線損壞，則必須由製造商或其服務部門予以更換，避免發生危險。
 - > 請勿將電源插頭浸入水中或其他液體中。請勿將水或其他液體倒在電源插頭上。電源插頭需始終保持乾燥。
 - > 斷開電源線與電源連接後，請拔下咖啡機背面的插頭。
 - > 在維修之前，必須將咖啡機與電源斷開。為此，請拔下插頭。執行維護或維修的人員須始終能夠目視觀察到電源是否斷開。

 警告



灼傷危險/燙傷危險



- 飲品和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。



- 熱蒸汽會經由SteamJet溫杯器散出。此時，杯子和上表面溫度很高。
- 在加熱過程中，會從出口溢出熱水和蒸汽。
 - > 流出飲品或蒸汽時，請勿向下拉動出口。
 - > 在加熱過程中，請勿向下拉動出口。
 - > 請勿在飲品流出後立刻觸碰出口。
 - > 每次流出飲品前，必須在混合出口下放置一個適合的容器。

 注意



可能發生受傷

- 特別是長髮可能被捲入磨頭並吸入咖啡機中。
- > 應始終使用髮網保護頭髮。

⚠ 注意



當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有活動部件，可能會傷害手指或雙手。
- > 拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。

⚠ 注意



對健康有害

- > 只允許加工適合於咖啡機使用的產品。
- > 必須按照粉槽、豆槽和人工投放口的正常用途向其中投放物料。

⚠ 注意



對健康有害

- 牛奶系統清洗劑和清洗藥片具有一定刺激性。
- > 請務必遵守清潔劑包裝上注明的保護措施。
- > 僅當觸控式螢幕上顯示提示資訊時，才能投放清洗片。

⚠ 注意



對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 清洗過程中混合出口和熱水出口會流出熱清潔液和熱水。
- 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
- 水盤可以盛放熱水。
- > 在清洗過程中，請不要在出口下方拿取物品。
- > 確保無人攝入任何清潔液。
- > 小心移動水盤。

⚠ 注意



滑倒危險



- 不當或錯誤操作會使液體流出咖啡機。流出液體會導致滑倒危險。
- > 定期檢查咖啡機的密封性，確保沒有水流出。

 注意

1.2 正常用途



錯誤使用

- 若咖啡機使用不當，可能發生受傷。
 - > 必須按照正常用途使用咖啡機。
-

 **警告**

- WMF 1300 S 專門設計用於將咖啡和/或牛奶和/或粉料（例如巧克力或配料）製成飲品。
- 所使用的咖啡豆、牛奶、奶油、巧克力粉等產品必須適合在全自動咖啡機中加工。有效期滿之後，不可再繼續加工產品。
- 本機針對工業和商業用途，為專業人士或經過訓練的操作員在商店、辦公室、餐飲業、旅店業或類似用途的使用而設計。也可用於家庭。

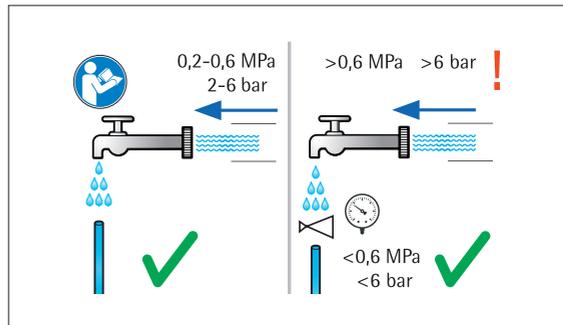
安裝地點

- 在有經過訓練的操作員監督時，可將本機設為自助模式。設備須妥善放置。
- 設備應水平安裝在防水、隔熱的水平固定支撐面上。
- 請勿使用水流沖洗咖啡機。咖啡機必須安放在不會濺水之處。
- 咖啡機不得安放在可能被水管、蒸汽流、蒸汽清洗機或類似設備噴濺或清洗的檯面上。

水管接頭（選配，與自來水連接）

- 3/8" 帶主閥門和污垢過濾器的軟管連接，網孔尺寸為 0.08 公釐。在 2 公升/分鐘時的流壓最小為 0.2 MPa (2 bar)。最大 0.6 MPa (6 bar)。

重要！若現場流動壓力超過 0.6 MPa (6 bar)，則必須在上游安裝減壓器，減壓器最大壓力必須設定為 0.6 MPa (6 bar)。



- 入口最高溫度 35 °C。
- 必須使用隨新咖啡機和/或新濾水器同時提供的軟管。
請勿再使用舊軟管。

環境溫度

- 環境溫度範圍為 +5 °C 到最高 +35 °C

使用

- 使用本機需遵守本操作手冊。其他用途均視為非正常使用。由此造成的損壞，生產商不承擔責任。
- 在任何情況下都絕對不可以用 **WMF 1300 S** 加熱或製作除咖啡、熱水（飲料、清洗）或牛奶（冷藏、巴氏殺菌、均質、UHT）以外的任何液體。

衛生

- 咖啡機運營方應保證咖啡機隨時能得到保養與維護服務。
- 在辦公室/樓宇場合使用咖啡機及其在自助服務時，接受過咖啡機操作指導的人員應負責監督管理咖啡機。經過專門訓練的人員應確保用正確的保養措施對咖啡機進行保養，並能解答如何使用咖啡機。

1.3 使用和安裝說明



火災危險/事故危險

- > 必須遵守技術資料章節所述的使用和安裝條件。
- > 在插入設備插頭之前，請檢查並確認銘牌上的資訊與安裝側電源電壓相匹配。

警告

技術參數
▷ 頁碼122



火災危險

- 若未與出水口連接，水可能會經由滴水盤溢出。水會因此接觸到咖啡機帶電部件並引起火災。
- > 下班時，請務必關閉供水管主閥門。
- > 請始終排空滴水盤。
- > 將咖啡機連接到出水口。

警告

技術參數
▷ 頁碼122



使用和安裝說明

- > 僅應在無霜凍室內使用咖啡機。
- > 若咖啡機在低於5 °C的溫度條件下運輸或存放，使用前則必須在室溫條件下放置至少5個小時。

重要

技術參數

▷ 自頁碼122

應委託咖啡機操作員進行現場準備工作，包括電氣連接、自來水管連接和排水管連接。須由具有資格的安裝人員實施此類工作，安裝人員應遵照通用性、國家性以及地方性法律法規。WMF 維修服務人員僅負責將咖啡機連接到已準備好的介面上。WMF 維修服務人員未被授權實施客戶端的安裝工作，也不對其承擔任何責任。

2 簡介

2.1 咖啡機各部件的名稱



觸控式螢幕待機狀態



- 1 豆槽 (最多2隻) · 可選上鎖
- 2 人工投放口/清洗片投放口
- 3 粉料盒 (巧克力或配料) · 可選上鎖
- 4 混合器門
- 5 照明
- 6 熱水出口/蒸汽出口 (可選)
- 7 牛奶接口門
- 8 咖啡杯卡槽
- 9 可取出式帶格板的水盤
- 10 SteamJet溫杯器
- 11 咖啡渣盒
- 12 水箱
- 13 帶一體化奶泡器的混合出口
- 14 飲品按鍵和設定的觸控式螢幕
- 15 電源開關

觸控式螢幕待機狀態

- 16 訊息項
- 17 Eco模式
- 18 功能表項目 (開啟主功能表)
- 19 SteamJet項
- 20 預熱沖洗項
- 21 飲品量
- 22 濃度選擇項
- 23 飲品面板的蒸汽按鈕

依照設定和咖啡機型號，觸控式螢幕設有不同的選項和按鍵。
此處所示功能僅為示例。

軟體 ▷ 自頁碼44

操作手冊使用的符號和標記



人身傷害安全提示

若未注意和遵守安全提示，可能會在錯誤操作時發生輕度或嚴重的人身傷害。



人身傷害安全提示

若未注意和遵守安全提示，可能會在錯誤操作時發生輕度人身傷害。



電擊



當心被蒸汽燙傷



當心碾壓危險



炙熱表面



滑倒危險



財產損壞提示

- 對該咖啡機造成損壞
- 對安裝地點造成損壞
- > 請務必遵守使用說明。



提示/建議

- 快捷使用的安全操作和技巧提示。

警告

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

注意

操作安全提示
▷ 頁碼28

保養安全提示
▷ 頁碼85

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

技術參數
▷ 自頁碼122

提示

建議

詞彙表

詞目	解釋
•	• 細目・選項
*	* 具體操作步驟
斜體字	咖啡機狀態描述和/或對咖啡機自動運轉的步驟進行解釋。
SB工作模式	客戶自助服務
主閥門	水閘閥・角閥
去咖啡因	不含咖啡因咖啡
咖啡師	特製濃縮咖啡專家
咖啡渣	▷ 櫥式渣盒・頁碼40
填壓	咖啡烹製前自動填壓咖啡粉。
有效範圍	例如：濾水器的容積效率
沖洗	內部清洗
混合出口	預設為雙出口。也可選擇單出口。
混合器系統	混合器設備總稱，帶粉料飲品分份器的混合器
熱巧克力	熱巧克力
牛奶系統	混合出口、牛奶出口和牛奶軟管
碳酸鹽硬度	以°dKH 為單位。水硬度是指溶解於飲用水的鈣鹽含量。
粉料飲品	例如巧克力/配料
配料	飲品配方成分，例如咖啡、牛奶、奶泡、巧克力和配料。
預沖泡	咖啡在烹製前用沸水短暫沖泡，以使咖啡釋放濃郁的芳香成分。
飲品出口	流出咖啡、熱水或者粉料飲品

3 試運轉

(出廠後第一次試運轉)



遵守使用說明



- > 使用前請閱讀使用說明。
- > 請務必遵守使用說明，特別是安全提示和安全章節的內容。
- > 請注意咖啡機上的警示資訊。
- > 使用說明適用於所有使用者和操作人員。

注意

請注意本操作手冊所採用的符號和標記

▷ 頁碼22

請注意參閱「安全」章節

▷ 自頁碼7



有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
- > 嚴禁開啟外殼。
- > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。

警告

請注意參閱「安全」章節

▷ 自頁碼7



使用和安裝說明

注意和遵守使用說明。

重要

使用和安裝說明

▷ 自頁碼17

技術參數

▷ 自頁碼122

3.1 安裝地點



- 安裝地點應保持乾燥、防水。
- 咖啡機內會出現一些冷凝水、水或蒸汽。
 - > 嚴禁在露天使用咖啡機。
 - > 咖啡機安裝地點應注意避免濺水。
 - > 務必將咖啡機放在耐水且耐熱的表面上，以保護安放面免受損害。

重要

請注意參閱「保固」章節

▷ 自頁碼121

技術參數

▷ 自頁碼122

在有經過訓練的操作員監督時，可將本機設為自助模式。設備須妥善放置。

▷ 章節1.2

預期用途

頁碼15

3.2 開啟包裝



- > 紙箱中包裝材料包含有配件。請不要丟掉。
- > 水箱和粉渣盒包含配件。試運轉之前請取出配件，徹底沖洗粉渣盒和水箱。
- > 附件包括一隻M3沉頭螺釘，此螺釘可保護出口蓋，防止未經授權拆卸。此螺釘只能由經過訓練的人員或WMF服務中心專業人員進行安裝。
- > 請檢查咖啡機是否完好無損。若有疑問，請不要使用咖啡機並聯絡WMF服務中心。
- > 請妥善存儲原始包裝，以備可能會將設備返回。

重要

請注意參閱「保固」章節

▷ 自頁碼121

附件與備件

▷ 頁碼126

技術參數

▷ 自頁碼122

※ 開啟WMF 1300 S咖啡機包裝，將其放置在一個穩定的水平支撐面上

- * 請注意遵照技術資料
- * 將咖啡機電源線插入相應插座中

技術參數
▷ 頁碼122

- 使用時，請向水箱注滿新鮮飲用水。

提示

3.3 試運轉程式

- * 按下電源開關鍵，接通咖啡機電源
咖啡機接通電源。
試運轉程式啟動。
- * 執行並遵照顯示幕上所有指示



- 試運轉程式透過顯示幕按步驟指導完成試運轉。

- > 請按照顯示幕提示進行操作。
- 可在試運轉之後更改設定的值。

重要

更改設定
▷ 軟體
自頁碼44

更多說明

- 連接牛奶系統 ▷ 章節 4.3.1 頁碼30

試運轉程式及所有必要設定全部完成之後，咖啡機立刻重新啟動。將會全自動進行校準。

灼傷危險/燙傷危險

- 飲品流出時，出口處會有熱液體流出。
此時，上表面和出口溫度很高。
- > 流出飲品時，切忌向下拉動出口。
- > 請勿在飲品流出後立刻觸碰出口。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

安裝水箱的水過濾器 (選配件)

此項是在執行試運轉程式期間的步驟。

若飲用水的碳酸鹽硬度大於 5 °dKH，咖啡機必須另配置 WMF 濾水器，否則咖啡機可能被鈣化侵蝕。

計算水硬度

- ※ 飲用水硬度可以諮詢供水公司，或者透過附件中的 WMF 碳酸鹽硬度測試 (及使用說明) 獲取
碳酸鹽硬度測試條在隨附的附件中。

有效範圍

隨附的水箱 (BWT · 200 公升) 水過濾器在 10 °dKH 時的除垢範圍是 200 公升水。實際除垢範圍與水硬度有關，可在以下表格中獲取。

「德國碳酸鹽硬度」單位 (°dKH)

水硬度	除垢範圍， 單位：公升	水硬度	除垢範圍， 單位：公升
< 5	不需要過濾器	15	135
自 5 起	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	> 25	70

更換過濾器
▷ 保養
頁碼 50

提示

水的硬度在 0 到 5 °dKH 之間時，不需要濾水器。
▷ 試運轉程式
頁碼 26

4 操作

4.1 操作安全提示



灼傷危險/燙傷危險



- 飲品和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。



- 在加熱過程中，會從出口溢出熱水和蒸汽。
 - > 流出飲品或蒸汽時，請勿向下拉動出口。
 - > 在加熱過程中，請勿向下拉動出口。
 - > 請勿在飲品流出後立刻觸碰出口。
 - > 每次流出飲品前，必須在混合出口下放置一個適合的容器。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



對健康有害

- > 只允許加工適合於咖啡機使用的產品。
- > 必須按照粉槽、豆槽和人工投放口的正常用途向其中投放物料。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有活動部件，可能會傷害手指或雙手。
- > 拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。

 注意

4.2 開啟咖啡機電源

操作面板右側設有電源開關。

※ 按下電源開關

發出一聲訊號。

咖啡機啟動並開始預熱。

預熱沖洗自動啟動。

咖啡機準備完畢，可以流出飲品時，咖啡機觸控式螢幕會顯示機器進入待機狀態。



電源開關

4.3 牛奶或者奶泡（可選）



- 僅應在牛奶軟管上已安裝有Plug&Clean隨插即用轉換器時使用。不允許在沒有Plug&Clean隨插即用轉換器的情況下進行操作。
- 牛奶分配器僅應與配套的WMF牛奶冷卻器一起使用。若沒有牛奶冷卻器，則應使用WMF牛奶管進行操作。

 注意

附件與備件
▷ 頁碼126

連接牛奶系統，

牛奶冷卻器，Cup&Cool，Basic Milk，
Smart Milk

▷ 頁碼30

牛奶管

▷ 頁碼31

4.3.1 連接牛奶系統

Basic Milk

使用混合出口上相應的牛奶出口。

顏色	牛奶溫度
• 灰色管嘴	冰冷牛奶 (< 5 °C)
• 橙色管嘴	冷藏牛奶 (< 10 °C)
• 綠色管嘴	未冷藏牛奶 (> 16 °C)



冷卻器連接方式



帶WMF冷卻器 · WMF Cup&Cool · Smart Milk
(選配)



當心碾壓危險/可能發生受傷

• 旋轉的齒輪可能造成擠傷。

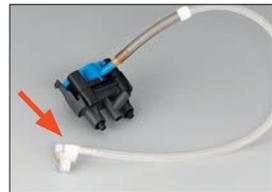


> 不得開啟牛奶幫浦。牛奶幫浦僅應由維修服務人員開啟。

 注意

Basic Milk

※ 將冷藏牛奶的牛奶出口插入到混合出口的牛奶介面中



Plug&Clean轉接器

- ※ 將牛奶桶從牛奶冷卻器中取出來
- ※ 將牛奶桶蓋向後推
- ※ 將牛奶注入牛奶桶
- ※ 將牛奶桶蓋再次蓋上
- ※ 將轉接器插入到牛奶桶蓋板接口中的牛奶軟管上
- ※ 將牛奶桶小心向後推



牛奶桶



軟管導向裝置

應將軟管正確放置在導向支架上。
請參見示圖。

- [1] 牛奶軟管* → 下部 (Basic Milk)
- [2] 混合軟管* → 上部

* 可選配置

僅適用於Basic Milk版本牛奶軟管。

牛奶管 (選配件)



- 牛奶分配器僅應與配套的WMF牛奶冷卻器一起使用。若沒有牛奶冷卻器，則應使用WMF牛奶管進行操作。



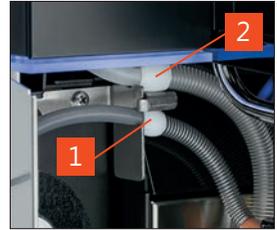
提示

- 每天清洗牛奶管。
- 牛奶軟管不得扭結。

- * 在奶泡器上使用合適蒸汽噴嘴
 - * 將牛奶包裝盒放置在咖啡機左側
 - * 開啟牛奶管密封蓋
 - * 將Plug&Clean接頭連接到牛奶管上
 - * 將牛奶管插入牛奶包裝盒
- 牛奶管必須接觸到牛奶盒底部。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

提示



4.3.2 流出牛奶或者奶泡

- ※ 將大小合適的容器置於混合出口的下方
 - ※ 觸按牛奶或奶泡飲品按鍵
- 根據配方設定（份形式、奶泡品質等）流出飲品。

份形式
▷ 杯量
頁碼52
啟動-停止或者份

4.4 飲品出口

觸按飲品鍵，開始流出所設定的飲品。

- 按鍵亮起 = 做好流出準備
 - 按鍵未亮起/功能欄 = 飲品不流出/按鍵鎖住
中紅色三角形
- ※ 將大小合適的容器置於混合出口的下方
 - ※ 觸按需要的飲品按鍵



選擇飲品

按鍵佈局
▷ 操作選項
頁碼61

飲品中斷

- ※ 再次觸按飲品鍵

飲品中斷
▷ 操作選項
頁碼64

4.5 可選項

有一些可選項，例如此處的咖啡師項，顯示在顯示螢幕的功能行之下。

例如S-M-L項。

必須為飲品設定小、中、大 (S-M-L) 的杯量，咖啡機才會提供飲品。

然後，可在選擇飲品之前選擇小杯或大杯，只有已設定杯量的飲品按鍵燈亮起。

M = 設定飲品量，沒有預選

S = 約比 M 少 25%

L = 約比 M 多 25%

啟用和設定可選項

▷ 操作選項

頁碼58



例如：
咖啡師項



例如：
S-M-L項

4.6 修改杯量 (杯子大小)

可以自由選擇杯量。



4.7 流出熱水

※ 將大小合適的容器置於熱水出口下方

※ 觸按熱水鍵

飲品則會按照預設的分份形式流出。



4.8 Basic Steam (可選)



灼傷危險/燙傷危險



- 飲品和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。



- 在加熱過程中，會從出口溢出熱水和蒸汽。
 - > 流出飲品或蒸汽時，請勿向下拉動出口。
 - > 在加熱過程中，請勿向下拉動出口。
 - > 請勿在飲品流出後立刻觸碰出口。
 - > 每次流出飲品前，必須在混合出口下放置一個適合的容器。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



提示

可在「飲品」功能表下設定蒸汽配量方式。有以下配量方式可供選擇：啟動-停止、配量、自由流出以及啟動-停止-自由流出。配量方式在飲品章節中加以介紹。

提示

分份形式
▷ 軟體
▷ 飲品
頁碼52

* 按下蒸汽按鍵

按下蒸汽按鍵不放的同時，排出蒸汽。

- 蒸汽加熱飲品
- 可以人工使飲品泛起奶泡

加熱飲品

- * 可以使用細長、較高的並帶手柄的克羅馬努容器®
 - * 容器最多裝至半滿
 - * 將蒸汽噴嘴深深浸入容器中
 - * 按住蒸汽按鍵，直至達到所需溫度
 - * 鬆開蒸汽按鍵
 - * 將蒸汽出口轉動到滴水盤
 - * 短暫按一下蒸汽按鍵
- 蒸汽管路中的殘留物被沖洗掉。
- * 用濕抹布擦拭蒸汽出口

例如克羅馬努容器®
WMF 訂貨號 03 9090 0030
或 03 9090 0050

使牛奶泛起泡沫



> 請勿過分加熱泛起泡沫的牛奶，否則泡沫會減少。

建議

- * 可以使用細長、較高的並帶手柄的克羅馬努容器®
 - * 容器最多裝至半滿
 - * 將蒸汽噴嘴浸入到容器中飲品液面稍下一點
 - * 按蒸汽按鍵，同時沿順時針方向搖動容器
- 此時便會出現粘稠而氣密的奶泡。
- * 鬆開蒸汽按鍵
 - * 將蒸汽出口轉動到滴水盤
 - * 短暫按一下蒸汽按鍵
- 蒸汽管路中的殘留物被沖洗掉。
- * 用濕抹布擦拭蒸汽出口

4.9 SteamJet溫杯器



灼傷危險/燙傷危險

- 熱蒸汽會經由SteamJet溫杯器散出。此時，杯子和上表面溫度很高。
- > 使用耐熱容器。
- > 蒸汽排出時，應將杯口一直朝下置於溫杯器上。
- > 請勿在飲品流出後立刻觸碰上表面。
- > 請勿在飲品流出後立刻觸碰出口。
- > 嚴禁在未使用水盤格板或溫杯器的情況下使用SteamJet功能。



注意

請注意參閱「安全」章節

▷ 自頁碼7

每天清洗水盤。

保養

▷ 自頁碼85



對健康有害/衛生

- SteamJet功能用於加熱飲品容器，不適用於清洗。
- > 溫杯時始終使用新沖洗過的飲品容器。

注意

請注意參閱「安全」章節

▷ 自頁碼7

SteamJet溫杯器使用熱蒸汽預熱杯子。

* 將杯口向下置於溫杯器上

* 觸按  項

蒸汽會慢慢向下流入杯內。

蒸汽一直持續，直至達到設定中規定的時間。

* 再次觸按SteamJet項

蒸汽立即停止。



啟用/停用SteamJet選項

▷ 操作選項

頁碼59

4.10 混合出口高度調節

混合出口的高度可以調節。

- * 握住出口前面的把手，然後推至所需高度
- 可調高度範圍： 60–169 毫米



4.11 豆槽/粉槽 (可選上鎖)

- 豆槽應盡可能及時裝滿原料。
- 最多加注滿一天用量，以保證飲品新鮮度。



- 異物會損壞磨豆機。該損壞不在保固範圍之內。
 - > 請勿使異物進入豆槽。
 - > 請勿將粉槽裝得過滿。
 - > 請勿壓緊粉料。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 頁碼121

4.12 人工投放口 (可選上鎖)

人工投放口位於咖啡機蓋中間。

人工投放口用於：

- 其他咖啡種類，例如不含咖啡因的咖啡飲品
- 對咖啡進行檢測
- 投放清洗片



清洗片投放口



- 僅當觸控式螢幕上顯示資訊時，才能投放咖啡粉或清洗片。
- 僅應將研磨過的咖啡投入人工投放口。
- 請勿使用水溶性咖啡粉。
- 請勿使用研磨太精細的咖啡。

將咖啡粉放入人工投放口烹製咖啡

- * 開啟人工投放口翻蓋
- * 投入咖啡粉 (最多 15 公克)
- * 關閉人工投放口翻蓋
- * 觸按需要的飲品按鍵

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



人工投放口

4.13 水箱 (可選鎖定)



每週手動清洗水箱。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



連接到自來水的咖啡機會自動注滿水箱。

提示

水箱在混合出口右側。

- * 取出水箱
- * 注滿水箱
- * 裝入水箱



水箱鎖 (選配)

- * 將混合出口向上推
- * 抽出咖啡渣盒
- * 在沖泡器室內，將鎖向上滑到沖泡器的右側，然後將其固定
- * 取出水箱
- * 裝好咖啡渣盒
- * 注滿水箱
- * 裝入水箱



4.14 咖啡渣盒

咖啡渣盒會收集所需的咖啡粉。可存儲大約 50 杯咖啡的咖啡渣。

咖啡渣盒內沒有咖啡渣時，觸控式螢幕上會立即顯示咖啡渣盒為空的資訊。

咖啡渣盒已滿或被移除時，飲品出口即被關閉。

- * 將混合出口向上推
- * 抽出咖啡渣盒
- * 清空咖啡渣盒並重新裝好
- * 在觸控式螢幕上確認該操作



- 安裝前若未清空咖啡渣盒，咖啡渣盒可能會被塞滿。咖啡機會被污染。並可能造成損壞。
 - > 安裝咖啡渣盒前必須將其清空。
 - > 若咖啡渣盒無法裝上，檢查其外壁是否有咖啡渣殘留，並將其清除。



清洗咖啡渣盒
▷ 手動清洗
頁碼94

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

4.15 檯式渣盒 (可選)

可為咖啡機選配一隻檯式渣盒。此時，檯式渣盒和咖啡機底部有一開口，此開口可以連接到使用者的檯面。因此可在檯面下用單獨的渣盒收集咖啡渣。

重要

每日清洗咖啡渣
▷ 手動清洗
頁碼94

4.16 滴水盤/滴水盤感測器



燙傷危險

- 水盤可以盛放熱水。
- > 小心移動水盤。
- > 再次小心裝上水盤，注意不要發生漏水。



注意

每天清洗水盤。
保養
▷ 自頁碼85



對於帶有排水接口的咖啡機，可以取下水盤（例如，進行清洗）。

提示



滴水盤感測器

感測器監控液位以及滴水盤是否裝好。達到最高液位時，顯示幕上會顯示提醒。

* 顯示出訊息後，小心取出滴水盤，倒空並重新裝回滴水盤



安裝之前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。感測器位於滴水盤左下方。若此區域有水，則會出現以下訊息：請再次「清空滴水盤」。

重要

4.17 水管連接 (選配件)

必須由經過訓練的人員或WMF服務中心專業人員來完成與飲用水和廢水的固定水管連接安裝。



火災危險

- 若未與出水口連接，水可能會經由滴水盤溢出。水會因此接觸到咖啡機帶電部件並引起火災。
 - > 下班時，請務必關閉供水管主閥門。
 - > 請始終排空滴水盤。
 - > 將咖啡機連接到出水口。



對於帶有固定水管連接的咖啡機，強烈建議連接出水口排水裝置。否則，滴水盤可能溢水，導致傢私等物品損壞。



在使用永久水連接情況下，僅在出現相應顯示訊息後或關閉咖啡機後才可以取下水箱。

自來水加裝套件
▷ 附件與備件
頁碼126

警告

技術參數
▷ 頁碼122

重要

應始終遵照使用和安裝說明。
▷ 頁碼17

重要

自來水加裝套件
▷ 附件與備件
頁碼126

4.18 關閉咖啡機



注意衛生

- 咖啡機內會生成對人體有害的病菌。

注意

請注意參閱「安全」章節

▷ 自頁碼7

請按照使用說明清洗咖啡機。

保養

▷ 自頁碼85



注意遵照使用說明

- 對於因為不遵守使用規定而造成的損失，製造商概不承擔任何責任。

重要

請注意參閱「保固」章節

▷ 自頁碼121

操作面板右側設有電源開關。

- * 短時按下電源開關（大約1秒鐘）
啟動關機沖洗。
- * 請遵照觸控式螢幕上的資訊
隨後關閉咖啡機。
- * 拔下電源插頭

帶水管連接的咖啡機：

- * 關閉供水管主閥門



電源開關

5 軟體



- 設定飲品時，請遵守與操作咖啡機相同的安全提示。
- > 請注意和遵守所有操作安全提示。

⚠ 注意

操作安全提示
▷ 頁碼28

5.1 概要

待機狀態

頁碼46



按鍵佈局
▷ 操作選項
頁碼61

依照設定和咖啡機型號，觸控式螢幕設有不同的選項和按鍵。

咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案

頁碼46



Eco模式 (已啟用)
頁碼82



預熱沖洗
頁碼46



SteamJet溫杯器
頁碼36



特製濃縮咖啡專家
(咖啡濃度)
頁碼47



S-M-L項
頁碼79



修改杯量 (杯子大小)
頁碼46



注滿牛奶系統
頁碼47



第二咖啡種類 (去咖啡因)
頁碼47

主功能表功能



保養
頁碼48



資訊
頁碼65



飲品
頁碼51



操作選項
頁碼58



計算
頁碼66



PIN碼許可權
頁碼68



計時器
頁碼69



系統
頁碼72



USB
頁碼80



語言
頁碼83



Eco模式
頁碼82



PIN碼存取
頁碼69

功能表控制欄



主功能表/返回



輸入PIN碼



下一步/開始



載入設定



存儲設定



確認數值/設定



刪除數值/設定



測試準備



返回



鍵盤操作

觸控式螢幕上的資訊提示



故障報告



牛奶溫度指示 (可選)

5.2 觸控式螢幕待機狀態

觸控式螢幕所顯示的待機狀態取決於咖啡機的配置選擇及其個性化設定。

5.2.1 飲品按鍵

所有處於流出準備就緒的飲品按鍵均亮起。
依照所選定的按鈕佈局，可在顯示螢幕上垂直滑動來檢視更多的飲品。
觸按預期飲品鍵，開始流出飲品。



例如：卡布奇諾鍵
按鍵佈局
▷ 操作選項
頁碼61

5.2.2 功能行

SteamJet項

咖啡杯加熱。



SteamJet項
▷ 操作選項
頁碼59

預熱沖洗項

※ 按預熱沖洗項

開始用熱水沖洗咖啡機內的咖啡管路。用熱水對熱飲系統進行加熱，保證咖啡達到最合適的咖啡溫度。

推薦中間設定一段較長熱飲間隔時間，特別是對於烹製濃咖啡。



啟用/停用預熱沖洗項
▷ 操作選項
頁碼59

修改杯量 (杯子大小)

選擇下一飲品的飲品量。



修改杯量 (杯子大小)
▷ 操作選項
頁碼60

S-M-L項

預選飲品量。在此之前，必須先相應調整飲品。



S-M-L
▷ 軟體
▷ 系統
頁碼 79

咖啡濃度選擇項

	顯示	咖啡濃度
不觸按	2 個豆	正常濃度，依照設定而定
按 1 下	3 個豆	比設定值高 15% *
按 2 下	1 個豆	比設定值低 15% *

* 每次最多烹製 15 公克咖啡
每次烹製咖啡，濃度均會有所不同。



啟用/停用濃度選擇項
▷ 操作選項
頁碼 58

注滿牛奶系統 (Smart Milk)

自動注滿牛奶系統。



注滿牛奶系統
▷ 操作選項
頁碼 60

第二咖啡種類 (去咖啡因)

- * 在咖啡機資料中將咖啡磨豆機指定為「無咖啡因」
- * 在操作選項中選擇「無咖啡因」功能欄中會出現一個帶有劃線的咖啡豆圖示。
- * 在選擇飲品之前，請按一下此圖示
以下飲品使用無咖啡因的咖啡磨豆機中的咖啡豆烹製。



第二咖啡種類
▷ 操作選項
頁碼 62

5.3 保養



功能表控制欄

▷ 概要

頁碼45

保養

▷ 自頁碼85

HACCP危害分析與關鍵控制點

清洗計畫

▷ 自頁碼106

系統清洗

系統清洗後關閉或不關閉咖啡機。

在200次沖泡週期後，最遲在6天之後，系統會自動發出系統清洗訊息。

在250次沖泡週期後，最遲在7天之後，飲品出口被鎖定。只有在系統清洗之後，才能重新使用咖啡機。

混合器沖洗

混合器沖洗屬於牛奶系統的內部清洗。

系統清洗

系統清洗

▷ 保養

自頁碼88

混合器沖洗

混合器沖洗

▷ 保養

頁碼89

牛奶系統沖洗

牛奶系統沖洗將沖洗牛奶軟管以及牛奶噴嘴和牛奶沖泡器。


牛奶系統沖洗

牛奶系統沖洗
▷ 保養
頁碼89

奶泡器沖洗

奶泡器沖洗屬於奶泡器的中間清洗。


奶泡器沖洗

奶泡器沖洗
▷ 保養
頁碼90

CleanLock

※ 觸按 **CleanLock**

開始 15 秒倒計時。

現在可以清潔觸控式螢幕。

在上次觸摸 15 秒後，觸控式螢幕再次啟用。


CleanLock

操作面板清洗
▷ 保養
頁碼94

操作說明

卡通操作指南演示可用清洗程式以及混合出口、右側牛奶軟管、混合系統、濾水器更換以及 SteamJet 的安裝與拆卸。


操作說明

注滿牛奶系統 (Smart Milk)

此功能注滿牛奶系統，以便流出牛奶飲品。

※ 觸按 **注滿牛奶系統**


注滿牛奶系統

更換過濾器

從濾水器壽命剩餘25%開始，每次開機後均會顯示剩餘比例。

從濾水器使用壽命剩餘0%起，每隔3小時顯示一次必須更換濾水器。

更換過濾器的目的是避免咖啡機損壞。

※ 更換過濾器

※ 確認更換過濾器

更換過濾器後，程式會沖洗過濾器及水系統，並進行排氣。此時，熱水出口中將會流出熱水。



更換過濾器

注意遵照濾水器使用說明！
觸控式螢幕將透過程式顯示每一步驟。
按照操作說明操作！

除垢

水硬度、水流量以及是否安裝有濾水器，決定必須除垢前的剩餘公升數。WMF 1300 S咖啡機會計算並顯示該剩餘公升數報告。



除垢

除垢
▷ 維護
▷ 頁碼92

沖泡器保養

沖泡15 000次後，必須更換沖泡器上O型圈。

若超過使用壽命，則每天會提醒一次，提示應予以更換。

※ 更換O型圈

※ 確認更換



沖泡器保養

5.4 飲品



常規設定

測試流出

許多飲品設定均能在存儲配方前，先按照新設定進行測試流出。

- * 依照需要，更改設定
 - * 觸按「測試流出」項
- 咖啡會按照新設定的值流出。
- * 若飲品與預期一樣，觸按存儲圖示
- 配方被存儲起來。



例如：卡布奇諾鍵

存儲配方

修改後的配方被存儲在此。



載入配方

在此將存儲的配方載入到一個飲品按鍵

- * 觸按一個飲品按鍵
 - * 觸按「載入配方」項
- 子功能表開啟。
- * 勾選預期配方
 - * 觸按「存儲配方」項
- 飲品按鍵被新選定的配方佔用。



杯量、多倍烹製和分份形式



杯量

設定預期的杯量。配方會進行相應的調整。
100% 符合當前存儲的數值。

S-M-L功能

S-M-L (小杯-中杯-大杯) 功能在「系統」功能表中啟用。在操作選項中，還可更改所有飲品與指定預設杯量的偏差。

個別存在偏差的飲品可在杯量中更改 S-M-L 量。在此處還可逐個啟動或禁用各種杯量。禁用是指相應飲品不能選用此杯量。

啟用S-M-L並更改所有飲品杯量
▷ 系統
▷ S-M-L
頁碼79

可選項
▷ 操作
頁碼33

杯量S-M-L

生成適合 S 和 L 型飲品量的配方。M 型飲品量與所設定的一樣。

預設值：

S = 比設定值少 25%。

L = 比設定值多 25%。

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128
	<input checked="" type="checkbox"/> S啟用	<input checked="" type="checkbox"/> 啟用	<input type="checkbox"/> L啟用

更改各飲品的S-M-L
▷ 杯量

多倍烹製

按設定值多倍烹製飲品。觸按一次按鍵，最多可流出所設定量 12 倍的飲品。

適用於咖啡飲品和牛奶混合飲品，以及「分份」形式的熱水。

分份形式

- **啟動-停止**
一直流出至設定的量。再觸按一下，可提前停止流出。
- **分份**
流出已設定的量。分份形式用於牛奶、奶泡和熱水。
- **自由流出**
只要按住按鍵，則會流出飲品或蒸汽。
- **啟動-停止-自由流出**
短暫觸按一次按鍵，開始啟動-停止-流出。
按住按鍵 1 秒以上，開始自由流出。

更改配方



功能表控制欄
▷ 概要
頁碼45



當前配方結構

此處顯示配方中的配料。
準備順序從左到右。縱列配料需要同時準備。
在技術上無法實現所選選項時，軟體會發出資訊提示。

配料儲備

在此顯示可用於配方的配料。
※ 按所需的配料並將其移到當前的配方結構中
立即在所選位置處插入配料。

刪除配料

從當前配方結構中刪除勾選的配料。



更改配料

※ 勾選配料，然後按「更改配料」圖示開啟「更改配料」功能表。
顯示所選配料的設定。
顯示存儲的資料和當前資料。



當前值



服務中心存儲的數值



出廠值

咖啡粉量

以公克為單位 (g · 公克)



水量/牛奶量

以毫升為單位 (ml · 毫升)



咖啡等級

沖泡模式的品質級別會影響咖啡的烹製。沖泡模式品質級別越高，咖啡味道越濃，釋放的芳香成分也越多。



沖泡模式等級

- 1 咖啡粉填壓後，將咖啡粉放回原始位置。
- 2 填壓咖啡粉後直接烹製。
- 3 填壓咖啡粉，然後預沖泡。
- 4 填壓咖啡粉並且預沖泡後，濕壓。
- 5 如沖泡模式 4，但更大強度的濕壓。
- 6 如沖泡模式 5，但更大強度且更長時間的濕壓。
- 7 如沖泡模式 6，但更大強度且更長時間的濕壓。

提示！

在少量沸水中加入極細咖啡粉時，過高沖泡模式等級會導致沖泡水錯誤。

選擇咖啡磨豆機（可選項）

對於每種咖啡配方，均可選擇將哪一咖啡磨豆機用於此配方。

所需咖啡磨豆機分配值為 1。



磨豆機 1	磨豆機 2	咖啡粉
1	0	使用來自磨豆機 1 的咖啡粉
0	1	使用來自磨豆機 2 的咖啡粉
1	1	磨豆機 1 和磨豆機 2 的咖啡粉各使用一半



在配備兩個磨豆機的咖啡機上，提供有「選擇磨豆機」選項。

提示

文字和圖示



在此調整飲品名稱和飲品按鍵的圖示。
※ 經由鍵盤頂啟用鍵盤

備註

此處存儲與飲品有關的備註。



功能表控制欄
▷ 概要
頁碼75

加載專用飲品圖示
▷ USB
頁碼80

5.5 操作選項



操作元件



SB工作模式 (自助服務)

自助服務模式時，可禁用一些功能。
在禁用狀態下不顯示功能及其選項。

選項： • 啟用 • 停用

預設值： 停用

啟用SB工作模式 (自助服務) 則同時切換下面的設定。

- 濃度選擇項：停用
- 預熱沖洗項：停用
- 功能表項目：延遲
- SteamJet：停用
- 故障顯示：圖示
- 修改杯量 (杯子大小)：停用
- 預選語言：未啟動
- 注滿牛奶系統 (Smart Milk)：啟用
- 飲品預選：停用
- 飲品中斷：停用

- 濃度選擇項
頁碼58
- 預熱沖洗項
頁碼59
- 功能表項目
頁碼59
- SteamJet
頁碼59
- 故障顯示
頁碼59
- 修改杯量 (杯子大小)
頁碼60
- 預選語言
頁碼60
- 注滿牛奶系統 (Smart Milk)
頁碼60
- 飲品預選
頁碼64
- 飲品中斷
頁碼64

濃度選擇項

選項： • 啟用 • 停用

預設值： 啟用

啟用 待機時會顯示此選項。

預熱沖洗項

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

啟用 待機時會顯示此選項。

功能表項目

選項： 立即 延遲

預設值： 立即

立即 觸按選項後，功能表項目立即反應。

延遲 觸按兩下空白欄處，開啟主功能表。

SteamJet

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

啟用 待機時會顯示此選項。

故障顯示

在顯示幕標題行中，以不同顏色顯示出相應故障。

選項： 文字 圖示

預設值： 文字

文字 觸控式螢幕上顯示故障資訊。

修改杯量 (杯子大小)

杯量的自由選擇可在操作選項中啟用。
因此，在選擇飲品前，杯量能夠適合於所用杯子的大小。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用 停用

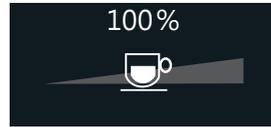
向右推動調整器上杯子，杯量增加；向左推動，杯量減小。

杯量以百分比形式顯示。

調整器在中間 100%等於設定值

調整器完全向左 少於50%

調整器完全向右 多於50%



S-M-L預選擇處於啟用狀態時，無法同時使用此功能。

預選語言

在此處可以設定是否可以預選語言和飲品設定的圖示。若已啟動自助服務模式或透過選擇「自助服務+圖示」鍵盤配置，則可在此啟用「預選語言」。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用 停用

「自助服務 + 圖示」鍵盤配置
▷ 鍵盤配置
頁碼61

注滿牛奶系統 (Smart Milk)

此功能用於注滿牛奶系統。可以在此啟用注滿牛奶系統。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用 停用

啟用 觸控式螢幕上顯示故障資訊。

注滿牛奶系統
▷ 保養
頁碼49

按鍵佈局

可在此存儲並選擇各種不同的預設按鍵佈局。



按鍵佈局

PostSelection

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

啟用 選好飲品之後，會詢問咖啡種類和飲品量。

咖啡種類和飲品量的指令可以更改。

(咖啡種類和 S-M-L)。

對於不同的設備型號，此螢幕和選項可能有所不同。

- 大小1、2和3
- 分份器1和2

自助服務模式時，可禁用一些功能。
在禁用狀態下不顯示功能及其選項。

可在「系統」功能表中啟用 PostSelection 功能的選項。

系統
▷ 自頁碼72



PostSelection

顯示模式

選項： 單頁面 多頁面

預設值： 單頁面



顯示模式

無咖啡因

選項： 啟用 停用

預設值： 停用




去咖啡因係數

在此輸入去咖啡因係數值。

確定去咖啡因的咖啡粉量在所選擇咖啡粉配方中的百分比。

預選「去咖啡因」後，此設定適用於所有咖啡飲品。

設定範圍： -25% 至 15%

預設值： 10%

去咖啡因係數為15%時，例如用去咖啡因功能烹製奶油咖啡時需多用15%的咖啡粉。

徽標

製造商徽標

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

啟用 製造商徽標顯示在待機螢幕左上角處。

客戶徽標

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

啟用 若客戶徽標設定為「啟用」，並且已載入客戶徽標，客戶徽標則顯示在標題欄中央（操作時顯示）。若连接有售賣機，客戶徽標則顯示在左側。在此情況下，兩個徽標均無法顯示。

下載客戶徽標

插入帶有客戶徽標的USB記憶棒。加載客戶徽標。

客戶徽標的大小

此徽標的高度最大為80個圖元。若徽標較大，則會自動縮小到此大小。

飲品預選

飲品預選

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

啟用 無需再次按下按鍵，即可流出之前選擇的飲品。
在標題行處，顯示為「飲品預選啟用」。



飲品預選

飲品確認

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

啟用 烹製之前應確認先前選定的飲品。

飲品中斷

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

啟用 再次觸按飲品按鍵，中斷飲品流出。



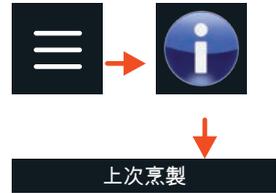
飲品中斷

5.6 資訊

資訊功能表提供下述選項。

上次烹製

上次烹製的相關資訊。



計時器

調用計時器一週概覽。在此概覽中，顯示按鈕佈局的開關時間。



維修

WMF服務中心的聯絡資訊。
咖啡機序列號。



保養

此處顯示咖啡機程式上次運轉的清洗和護理措施。



濾水器和除垢

濾水器的有效範圍和下次除垢時間。



報告

咖啡機操作和清洗期間的結果和錯誤報告。



5.7 計算



計數器

在此顯示流出各種飲品的計數器和總數。
記錄可以存儲到USB記憶棒中。

The screenshot shows the calculator application interface. At the top, there is a menu icon on the left, the title '計算' (Calculation) in the center, and a USB icon on the right. Below the title, there is a table with columns for drink names and four count categories (SML, 1, 2, 3, 4). The table lists various drinks and their corresponding counts. At the bottom of the screen, there are three icons: a red 'X' for reset, a sigma symbol for sum, and a USB icon for saving data.

	SML	1	2	3	4
卡布奇諾	M	4	66	510	5900
卡布奇諾	L	2	40	306	3540
低咖啡因咖啡	M	9	48	416	4200
低咖啡因咖啡	L	5	24	208	2100
濃縮咖啡	M	2	33	255	2950
熱水	M	3	44	340	3933
拿鐵瑪奇朵	M	2	33	255	2950
拿鐵瑪奇朵	L	2	26	204	2360
牛奶	M	1	17	128	1475
咖啡	M	3	53	408	4720

預設設定

計數器1至4 = 連續計數器



各個計數器可分別手動復位。(例如·計數器1 = 每天·計數器2 = 每週·依此類推)

建議

售賣機

參見售賣機操作手冊。

外部計費

參見服務員結算操作手冊。

免費設定

結合可選配的計費裝置，可提供免費設定選項。




全部免費

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

飲品免費

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

觸控式螢幕指示器

若啟用「全部免費」設定，則可在此鍵入文字。
(例如「免費」)。鍵入的文字顯示在標題行中。

飲品按鍵指示器

若啟用「全部免費」設定，則可在此鍵入用於飲品按鍵的文字。

5.8 PIN碼許可權

可以為下列領域分配PIN碼。

- 清洗
- 設定
- 統計



PIN碼具有不同級別。

例如：設定PIN碼擁有清洗PIN碼的所有權限，但沒有計算PIN碼的許可權。

若未分配PIN碼，則表示此範圍無需PIN碼。

若某一級別設定為PIN碼保護，不輸入PIN碼則無法存取。

清洗PIN碼

輸入正確的PIN碼後即可存取：



保養

使用清洗PIN碼進行開機

若此項處於「啟用」狀態，只有輸入存儲的清洗PIN碼後，咖啡機才能開機。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用 停用

設定PIN碼

輸入正確的PIN碼後即可存取：



計算PIN碼

輸入正確的PIN碼後即可存取：




統計

計費PIN碼可用於更改其他兩個PIN碼。若忘記計費PIN碼，則僅應由服務人員重置此PIN碼。

指定新PIN碼

若已為存取權限設定有PIN碼，則在此必須鍵入PIN碼，才可以設定新的PIN碼。



5.9 計時器

時間/日期

在此處可以設定當前時間和日期。




時間/日期

夏令時

在此處可以設定是否自動切換到夏令時。若未安裝遙測模組，則可以使用功能表。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用 停用



夏令時

時區

在此處設定時區。



時區

按鍵佈局

選項： 啟用 停用

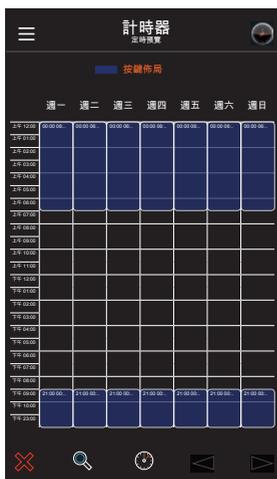
預設值： 停用

啟用 透過計時器可以自動分配按鍵佈局。

↓
按鍵佈局

例如自助服務從
21:00 至 06:00 時。

定時預覽



↓
定時預覽

按鍵佈局的最短顯示時間為
30 分鐘

週概覽顯示按鍵佈局的所有開關時間。
可以直接在概覽中更改設定。

刪除計時器

使用刪除圖示，可以刪除先前勾選的開關時間。



計時器每日概覽

切換日/週概覽。每日概覽顯示當天的開關時間。



設定計時器開關時間

可以透過計時器啟動以下功能。

- 按鍵佈局



開關機時間的任何變更僅影響到以後的開關機時間。

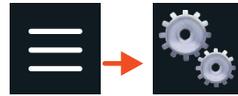
提示

- ※ 選擇計時器功能
- ※ 選擇一天或幾天
- ※ 設定計時器開關時間

預先設定所有選定日期的開關時間。

確認後，會在週概覽中顯示所設開關時間。並可在週概覽中任意更改各個時間。

5.10 系統



牛奶和奶泡

牛奶和奶泡

在此處設定牛奶和奶泡的核心通用值。這些值適用於現有的所有配方。

若配方中已設定有特殊的牛奶和奶泡值，其保持有效並且不改變。

牛奶儲備溫度

在此輸入牛奶儲備溫度。

例如：在使用 Cup&Cool 時，輸入 $< 10^{\circ}\text{C}$ 的溫度。

熱奶泡的泡沫含量

選項： 極少、少量、中等、大量、極多

預設值： 中等

流空提示

(需要包括清空提示功能的冷藏櫃)

在此處可以設定是否發出牛奶已空訊號。

可將已空訊號聯鎖到一個飲品鎖。在自助服務模式時，此功能尤為重要，可以保證足量提供付費飲品。

溫度感測器

(需要包括感測器的冷藏櫃)

量測牛奶溫度。

牛奶系統檢查

若輸出品質不穩定，亦即若牛奶或奶泡品質與設定不符，則在此處啟動牛奶系統檢查。



牛奶系統檢查

進度條

選項： 線型、環形、關閉

預設值： 環形



進度條

顯示和照明

在此設定顯示幕及燈光。



顯示和照明

出口處燈光

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

待機狀態時的照明

在此處可以設定照明顏色。
使用色輪上的三角，設定預期照明顏色。此外還可透過RGB值確定和調整顏色。

此外還有選項：

- 緩慢更換顏色
- 常速更換顏色
- 快速更換顏色
- 關

立即顯示當前設定。



事件顯示 (消息)

選項： 啟用 停用 例如：提示「咖啡豆已空」。

預設值： 停用

啟用 出現資訊時可調節照明。

報告消息 (事件) 時的照明

- 事件顏色頁面

觸控式螢幕亮度

在此處可以設定觸控式螢幕亮度。

自動降低亮度

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

啟用 若「已啟用」降低亮度，觸控式螢幕會在流出飲品 5 分鐘後降低亮度。

觸控式螢幕亮度降低後，第一次觸按一下，觸控式螢幕重新回到所選亮度。第二次觸按一下飲品按鍵，流出相應飲品。

觸控校準

重新校準觸控式螢幕。

觸控式螢幕背景

在此處可以設定觸控式螢幕的顏色設計。

- 主頁顏色

飲品：字體 + 顏色

可在此處設定是否改變字體的大小和顏色。

選項： 啟用 停用

預設值： 停用


飲品：字體 + 顏色

濾水器

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

啟用 濾水器可用。詢問有效範圍和水硬度。


濾水器

提示

我們通常建議使用濾水器。
您的WMF服務合作夥伴將竭誠
為您選擇合適的濾水器。

測得的碳酸硬度

在此輸入測得的水硬度 (°dKH)。
碳酸鹽硬度測試條在隨附的附件中。



若咖啡機在水硬度設定錯誤的情況下運轉，
可能會導致嚴重的鈣化並致使閥門漏損。
由此造成的損害不可保固。

提示

計算水硬度

* 飲用水硬度可以諮詢供水公司，或者透過附件中的WMF碳酸鹽硬度測試（及使用說明）獲取

測得的總硬度

在此輸入測得的總硬度。

過濾器有效範圍 (濾水器)

啟用濾水器時，在此輸入濾水器有效範圍
(單位：公升)。

濾水器的有效範圍
▷ 頁碼27

Eco模式

在此處可啟用Eco模式。

選項： • 啟用 • 停用

預設值： 啟用 停用

Eco模式
▷ 頁碼72



關閉

若Eco模式已啟用，則可設定關閉時間。

選項： (從不/在30分鐘/60分鐘/90分鐘/
120分鐘/150分鐘/180分鐘之後)

預設：從不

在此設定最後一杯飲品之後的時間。超過此時間
後，咖啡機自動關機。

可以按照 30 分鐘的增量進行設定。

可以透過一個計時器限時啟動 Eco模式。

溫度

煮水器

在此處可以設定煮水器水溫。(咖啡烹製水溫)


溫度

自動化牛奶系統沖洗

選項： 每120分鐘，52個小時

預設值： 52個小時


自動化牛奶系統沖洗

校準豆桶已空提示

在此重新校準豆桶已空提示。

只要顯示提醒「續添咖啡豆」，則必須執行，即便容器內還有咖啡豆。


校準豆桶已空提示

防凍保護/運輸準備

在此啟動部分排空蒸汽發生器-水系統程序。

在運輸或包裝發運之前，應進行部分排空，特別是在冬季期間。


防凍保護/運輸準備

滴水盤感測器

滴水盤感測器監測滴水盤的液位。
可防止滴水盤過滿溢出。

選項： 啟用 停用

預設值： 啟用

 若停用感測器，滴水盤中的水可能過滿並溢出。這會導致設備損壞。
我們建議保持感測器處於啟用狀態。

↓
滴水盤感測器

滴水盤感測器
▷ 操作
頁碼41

提示

分份器

在此處，可以指定所使用咖啡豆和咖啡粉種類名稱，若咖啡機配有多台磨豆機或雙粉料盒，則在PostSelection（選擇之後）模式下顯示為「多頁面」。

↓
分份器

顯示模式
▷ 頁碼61

藍牙（可選）

此功能需要WMF藍牙棒選配件。

選項： 啟用 停用

預設值： 停用

- * 在此將藍牙設定為啟用
- * 移除出口蓋
- * 將WMF藍牙棒插入USB插槽
- * 關閉然後重新開啟咖啡機電源

↓
藍牙

S-M-L功能

在此處可啟用「S-M-L」（小杯-中杯-大杯）功能。

圖示和文本均可更改。可依照標準規格（M）更改飲品杯量。

選項： 啟用 停用

預設值： 停用



小杯

新啟用的 S 配方飲品量標準變化係數。

預設值：75%



大杯

新啟用的 L 配方飲品量標準變化係數。

預設值：125%

5.11 USB

透過USB埠可以交換資料。插入USB記憶棒之後，則會啟用該功能。USB插槽在顯示螢幕的左側。



載入配方

在此處可將USB記憶棒中存儲的配方下載到咖啡機中。



載入飲品圖示

載入USB記憶棒上的圖片或飲品圖示。



存儲配方

在此將咖啡機中的最新配方匯出到USB記憶棒中。



配方存儲為PDF

活動配方、所有客戶配方或所有工廠配方均可匯出為PDF文檔。



匯出計數器

在此將咖啡機中的最新計數器讀數匯出到USB記憶棒中。



HACCP匯出

記錄所執行的清洗操作並匯出到USB記憶棒中，以使用於HACCP認證。


HACCP匯出

存儲資料

在此將所設定的資料存儲到USB記憶棒中，例如咖啡機資料、飲品資料等。


存儲資料

載入資料

在此將所存儲的資料從USB記憶棒下載到咖啡機中，例如咖啡機資料、飲品資料等。
(可用PIN碼保護。)


載入資料

載入語言

若可用，在此處可將另外一種顯示幕語言從USB記憶棒下載到咖啡機中。


載入語言

韌體更新

僅限服務人員。


韌體更新

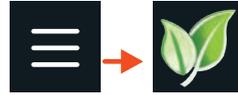
5.12 Eco模式

Eco模式設定為「啟用」時，流出最後一份飲品
10分鐘後，蒸汽鍋爐溫度便降低。

飲品按鍵保持點亮。

溫度降低後，若需要烹製加牛奶的飲品，咖啡機需
要大約15秒鐘的加熱時間。

加熱之後開始烹製飲品。



Eco模式
▷ 頁碼76

Eco模式

選項： 開 關 計時器

預設值： 停用

在此處可啟用Eco模式。



Eco模式顯示

顯示幕待機狀態時，在標題行處顯示Eco模式
符號。

有兩種狀態。

Eco模式「啟用」

咖啡機目前處於降低階段。



Eco模式「就緒」

Eco模式受等待時間控制，最後一杯飲品流出
10分鐘後啟用。



立即開始

設定Eco模式「啟用」，顯示幕待機狀態時會顯示Eco模式圖示。



觸按該圖示，Eco模式立即啟用。
圖示變為「啟用」。

5.13 語言

設定螢幕使用語言。
以英語顯示可用語言。



6 其他設定

6.1 研磨度設定



當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡磨豆機內部帶有會傷害手指的活動部件。
- > 當咖啡機工作並已取下原料槽時，請不要設定研磨裝置。



設定較細的研磨度

- 突然變為較細的研磨度時可能卡住咖啡磨豆機。
- > 只能使用Multitool多功能工具將研磨度調細一轉。
- > 然後用調細的磨豆機製備咖啡飲品。
- > 重複此步驟，直至達到所需研磨度。

設定粗研磨度

朝粗研磨方向的設定可以一次完成。

- * 斷開咖啡出口並等待，直到磨豆機啟動
- * 用 Multitool 多功能工具可隨意更改運轉中磨豆機的研磨度

研磨度 細  研磨度 粗 

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



Multitool

7 保養

7.1 保養安全提示

為使咖啡機工作正常並烹製出最高品質的咖啡，應定期清洗咖啡機。



對健康有害/衛生

- 牛奶很易變質。牛奶系統中可能會形成有害健康的細菌。
- > 每天使用後，使用牛奶系統沖洗程式來清洗牛奶系統。
- > 系統清洗必須在250次沖泡週期後進行，最遲應在7天之後進行。
- > 系統清洗後，必須手動清洗牛奶發泡器和蒸汽噴嘴。
- > 可依照實際需要，最長 6 個月，更換牛奶軟管。
- > 應定期更換混合軟管。
- > 請注意遵守所有衛生提示。
- > 注意遵守HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



對健康有害/衛生

- 在未使用的咖啡機內，細菌可能會繁殖。
- > 咖啡機在多日不使用之前和之後均應全面清洗。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



對健康有害/衛生

- 所有清洗劑必須完美匹配清洗程式。
- > 僅應使用WMF清洗劑和除垢劑。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 清洗過程中出口會流出熱清潔液和熱水。
- 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
- > 在清洗過程中，請不要在出口下方拿取物品。
- > 清洗前務必用「CleanLock」鎖住觸控式螢幕。
- > 確保無人攝入任何清潔液。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

7.2 清洗時間間隔一覽表

保養						操作說明
每日	每週	定期	自動	提示	說明	
清洗程式						▷ 自頁碼88
	X			X	系統清洗	○
X					混合器沖洗 *	○
X					牛奶系統沖洗	○
X			X		奶泡器沖洗	○
除垢						
				X	除垢	▷ 頁碼92
手動清洗						
X					清潔操作面板 (CleanLock)	▷ 頁碼94
X					清洗咖啡渣盒	▷ 頁碼94
	X				清洗水箱	▷ 頁碼98
X					清洗水盤	▷ 頁碼98
X					清潔外殼	▷ 頁碼99
				X	沖泡器保養	▷ 頁碼50
		X			清洗沖泡單元	▷ 頁碼95
(X)	X				手動清洗牛奶系統 (Basic Milk)	▷ 頁碼100
	X				手動清洗牛奶系統 (Smart Milk)	▷ 頁碼102
(X)	X				清洗混合器 *	○ ▷ 頁碼102
		X			清洗豆槽	▷ 頁碼104
		X			清洗粉槽 *	▷ 頁碼105



- 每日 = 每天至少清洗一次，或依照需要
- 每週 = 每週清洗
- 定期 = 依照需要定期清洗
- 自動 = 自動執行
- 提示 = 依照觸控式螢幕上的提示
- (X) = 每日弄得很髒時
- * = 可選 (依照配置而定)
- 操作說明 = 在功能表 ▷ 「軟體」 ▷ 「保養」中可以找到操作說明

7.3 清洗程式

7.3.1 系統清洗

系統清潔是自動清潔程式，可使用WMF清潔片清洗咖啡系統。

系統清洗包括牛奶系統沖洗和混合器沖洗。總時間大約10分鐘。

在200次沖泡週期後，最遲在6天之後，系統會自動發出系統清洗訊息。在250次沖泡週期後，最遲在7天之後，飲品出口被鎖定。只有在系統清洗之後，才能重新使用咖啡機。

說明動畫

- ▷ 咖啡機
- ▷ 主功能表
- ▷ 保養
- ▷ 操作說明



清洗過程中可能出現少量沖洗水進入咖啡渣粉盒的情況。這不是故障。

系統清洗 (帶 Plug&Clean 的 Basic Milk)

在帶 Plug&Clean 的咖啡機上進行系統清洗時，需使用 Plug&Clean 轉換器。系統清洗必須在250次沖泡週期後進行，最遲應在7天之後進行。

開始

- * 調出保養功能表
- * 觸按 **系統清洗**
- * 遵照顯示幕上的資訊



系統清洗 (Smart Milk)

在有Smart Milk功能的咖啡機上進行系統清洗時，需使用專用的藍色清洗容器。

開始

- * 調出保養功能表
- * 觸按 **系統清洗**
- * 遵照顯示幕上的資訊



7.3.2 混合器沖洗



對健康有害/燙傷危險

- 沖洗期間，混合出口會流出熱沖洗水。
- > 在沖洗過程中，不得在出口下方拿取物品。



混合器沖洗可單獨啟動。

- * 調出保養功能表
- * 觸按 **混合器沖洗**
- * 遵照顯示幕上的資訊

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

- 卡通說明
- ▷ 主功能表
- ▷ 保養
- ▷ 操作說明

7.3.3 牛奶系統沖洗



對健康有害/燙傷危險

- 沖洗期間，混合出口會流出熱沖洗水。
- > 在沖洗過程中，不得在出口下方拿取物品。



牛奶系統沖洗可單獨啟動。延長牛奶飲品的流出間隔非常有用。

牛奶系統沖洗經由牛奶出口和混合出口來沖洗牛奶軟管。

- * 調出保養功能表
- * 按一下 **牛奶系統沖洗**
- * 遵照顯示幕上的資訊

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

- 卡通說明
- ▷ 主功能表
- ▷ 保養
- ▷ 操作說明

7.3.4 奶泡器沖洗



對健康有害/燙傷危險



- 沖洗期間，混合出口會流出熱沖洗水。
- > 在沖洗過程中，不得在出口下方拿取物品。

⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

對於配備Plug&Clean的咖啡機，可進行奶泡器沖洗，可依照需要啟動沖洗。此外還可自動進行奶泡器沖洗。在最後一次流出牛奶飲品之後3分鐘自動啟動。在奶泡器沖洗自動啟動前，會發出聲音警告訊號。

已啟用奶泡器沖洗之後，流出的飲品不得留在混合出口下。

- * 調出保養功能表
- * 觸按 **奶泡器沖洗**
- * 遵照顯示幕上的資訊

卡通說明
▷ 主功能表
▷ 保養
▷ 操作說明

7.3.5 清洗牛奶系統概覽

	牛奶系統	
	帶 Plug&Clean 的 Basic Milk	Smart Milk
自動清洗程式 ▷ 頁碼88 手動清洗牛奶系統 ▷ 頁碼100		
奶泡器自動沖洗	X	
系統清洗；透過 Plug&Clean 轉換器	X	
系統清洗；帶有清洗容器		X
每週 ；手動清洗牛奶系統	X	
每週 ；用清水沖洗水箱	X	X
定期 ；手動清洗混合出口外部	X	X

 若已將奶泡器沖洗設定為「禁用」，在具有 Plug&Clean 功能的咖啡機上，則須每天手動執行牛奶系統清洗。

提示

7.4 除垢



對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 在清洗和除垢期間，出口中會流出熱的清潔液或除垢溶劑。
- 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
- 接觸或意外吞食保養劑和除垢劑可能會危害健康。
 - > 開始除垢前，咖啡機必須完整安裝好。
 - > 在清洗/除垢過程中，不得在出口下方拿取物品！
 - > 確保無人攝入任何清潔液或除垢溶劑。
 - > 透過產品信息熟悉除垢瓶。

△ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



燙傷危險



- 飲品和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。
 - > 若咖啡機過熱，首先啟動冷卻程序。冷卻程序持續 5–10 分鐘。
 - > 等待冷卻程序結束。

△ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



- WMF護理劑與材料相匹配並經過測試。使用其他除垢劑可能會損壞咖啡機。
 - > 只能使用WMF除垢劑。
- 因使用其他除垢劑而造成咖啡機損壞，製造商概不承擔任何責任，包括保固責任。

由於水有硬度，無論是否安裝濾水器，均應定期對出水口進行除垢。WMF 1300 S咖啡機會計算除垢日期並進行顯示。

除垢分四個步驟。

- 冷卻程序（對於加熱過的咖啡機）
- 除垢準備
- 除垢
- 沖洗

除垢時需要：

- 2瓶WMF液體除垢劑（每瓶0.75公升）
- 1瓶水（0.75公升）
- 3公升容量的接水容器



- 顯示屏提示會透過程式顯示每個步驟。
- 用開始鍵啟動必須遵守的順序。
請遵守提示。

調用除垢程式

- * 調出保養功能表
- * 按 **除垢**
- * 請遵守顯示屏提示

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



除垢時間總共大約為60分鐘。
不能中斷除垢過程。

重要

- ▷ 主功能表
- ▷ 保養
- ▷ 除垢

7.5 手動清洗

WMF保養計畫的訂購號
▷ 附件與備件
頁碼126

7.5.1 清潔操作面板 (CleanLock)

※ 觸按 **CleanLock**

開始 15 秒倒計時。

現在可以清潔觸控式螢幕。

在上次觸摸 15 秒後，觸控式螢幕再次啟用。



燙傷危險

- 若意外觸發飲品，會有受傷危險。
 - > 清洗前務必用「CleanLock」鎖住觸控式螢幕。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



- 在清洗時可能會產生劃痕或刮痕。
 - > 顯示幕只可用濕布擦拭。不得使用清洗劑。
 - > 使用軟布清潔。
 - > 應使用潮濕的微纖維布。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

7.5.2 清洗咖啡渣盒 (咖啡渣，可選)

※ 清空咖啡渣盒並使用自來水沖洗

※ 使用濕抹布清洗

※ 擦乾咖啡渣盒並重新裝好



- > 必須每天清洗咖啡機 (帶有檯式渣盒) 上的咖啡渣。
- > 不要過度用力！會有斷裂危險。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

7.5.3 清洗沖泡單元



當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有活動部件，可能會傷害手指或雙手。
- 取出沖泡單元時有擠傷危險。
 - > 拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。
 - > 抓住沖泡單元並小心取出。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

可以根據實際需要或定期清潔沖泡單元。

- * 按住開/關鍵，直至咖啡機關機
- * 拔下電源插頭
- * 將混合出口移至最高處
- * 抽出咖啡渣盒
- * 取出滴水盤

現在可對沖泡單元進行清洗。



燙傷危險



- 沖泡單元在關閉後仍然很燙。
- > 清洗咖啡機前應使其冷卻。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7



- 沖泡單元會向下滑動。
- > 確保牢固抓住沖泡單元。
- > 不要過度用力！會有斷裂危險。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

- * 將一隻手伸入外壁內的沖泡單元下，鬆開並握住鎖緊裝置
- * 將沖泡單元緩慢向下引出，使其傾斜並向前拉出（參見圖1）
- * 取下沖泡單元並拿牢（參見圖2）



圖 1



圖 2

使用附件中的 Multitool 多功能工具。

- * 逆時針方向旋轉沖泡單元頭處的螺紋（參見圖3）以向前引出抓鬥
- * 向外拉彈簧並向下按以此解鎖抓鬥。
- * 將抓鬥 [1] 向上翻
- * 用流動的水沖洗烹製篩，或用抹布擦拭清洗
- * 用毛刷或刷子清除咖啡粉殘留
- * 用流動的水沖洗沖泡單元



圖 3



圖 4



可能的損壞

- 沖泡單元會受到清洗劑的損壞，或在洗碗機中受到損壞。
- > 只能用水清洗沖泡單元。
- > 請勿在洗碗機中清洗沖泡單元。

※ 用抹布將沖泡單元擦乾
安裝到咖啡機前應徹底擦乾沖泡單元。
清除外壁上的咖啡粉殘留。

※ 洗去咖啡粉或用吸塵器將其吸掉
※ 將夾緊彈簧掛上抓鬥（參見圖 5）
注意導向裝置。

將已乾燥的沖泡單元再次安裝好。

- ※ 順時針方向旋轉沖泡元件頭處的螺紋（參見圖 3），直到刮刀完全縮回
- ※ 按住鎖緊裝置，將沖泡單元沿咖啡機外壁推回至後壁
- ※ 將沖泡單元垂直向上推，鎖上鎖緊裝置
- ※ 裝好咖啡渣盒
- ※ 插入滴水盤



在使用沖泡單元卻沒有任何阻力時：

- > 利用 Multitool 多功能工具向左或向右轉動沖泡單元頭處的螺紋，直至沖泡單元滑入導向裝置。
- > 不要過度用力！會有斷裂危險。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼 121



圖 5



烹製節

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼 121

7.5.4 清洗水箱

每週用清水徹底沖洗水箱。



7.5.5 清洗水盤



燙傷危險



- 水盤可以盛放熱水。
- 例如在清洗之後，若水盤無法正確卡緊，則會有被炙熱液體燙傷的危險。
 - > 小心移動水盤。
 - > 再次小心裝上水盤，注意不要發生漏水。
 - > 注意水盤的位置是否正確。

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

- * 略微抬起水盤的前端外側，取下水盤
- * 徹底清洗水盤
- * 最後用清潔的飲用水沖洗水盤
- * 擦乾水盤並重新裝好



7.5.6 清潔外殼



- 在清洗時可能會產生劃痕或刮痕。
- > 不要使用去污粉或其他類似物清洗。
- > 僅可使用極其溫和型清潔劑。
- > 不得使用含強鹼、含酒精或去油型洗滌劑。
- > 使用軟布清潔。

- * 關閉咖啡機的電源開/關
- * 清洗咖啡機前應使其冷卻
- * 使用濕布擦淨已冷卻的咖啡機外殼
- * 用精細羊毛抹布擦乾

7.5.7 清洗巧克力槽 (選配, 僅適用於帶有粉末系統的咖啡機)

定期拆下粉料盒, 並清潔粉料盒下方的巧克力槽。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121

提示

使用鹼性清潔劑、溶解劑會導致耐用性問題, 例如: 丙酮、碳、四氯化碳、塗料稀釋劑或者酒精化合物 > 5%、氨、汽油、甘油、混合二甲苯、強力去污劑、脫脂洗滌劑以及強烈噴霧玻璃清潔劑也同樣不適用。

顯示幕只可用濕布擦拭。不得使用清洗劑。



7.5.8 手動清洗牛奶系統 (Basic Milk)



燙傷危險

- 若意外觸發飲品，會有受傷危險。
- > 清洗之前，切記關閉咖啡機。
- > 拔下電源插頭。



對健康有害

- 若WMF牛奶系統清洗劑接觸到眼睛，會導致嚴重眼睛傷害。
- > 確保牛奶系統清潔劑不會進入人和動物的眼睛。



- > 手動清洗牛奶系統之前，應先執行牛奶系統沖洗。牛奶系統沖洗可清除系統中殘留的牛奶。

清洗混合出口

- * 將搖杆拉到混合出口の後部
- * 取下鬆開的混合出口
- * 僅當配有 Basic Milk 時：將牛奶軟管從牛奶容器中拔出並從混合出口處鬆開
- * 鬆開混合軟管（若有的話）
- * 將5 毫升 WMF專用清洗劑或一片專用清洗片投入500 毫升溫熱的飲用水中融化並攪拌均勻

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7
卡通說明
▷ 主功能表
▷ 保養
▷ 操作說明

注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 自頁碼7

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



- * 拆開混合出口
- * 僅當配有 Basic Milk 時：將牛奶軟管的一端浸入清洗液中
- * 僅當配有 Basic Milk 時：將牛奶軟管的其餘長度浸入清洗液中

這種方式防止牛奶軟管中殘留氣泡。

- * 將混合出口部件放入清洗液中 (3個部件)
- 所有部份必須完全浸泡在清洗液中。
- * 5小時後用刷子徹底清洗所有部件
- * 使用清潔的飲用水徹底沖洗所有混合出口部件
- * 僅當配有 Basic Milk 時：徹底沖洗牛奶軟管
- * 徹底沖洗混合軟管 (若有的話)
- * 插入混合軟管
- * 組裝混合出口
- * 安裝混合出口
- * 僅當配有 Basic Milk 時：插入牛奶軟管



軟管導向裝置

應將軟管正確放置在導向支架上。
請參見示圖。

- [1] 牛奶軟管* → 下部 (Basic Milk)
- [2] 混合軟管* → 上部

* 可選配置

僅適用於Basic Milk版本牛奶軟管。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 頁碼121



7.5.9 手動清洗混合出口 (Smart Milk)

! 帶Smart Milk功能的咖啡機不得拆除發泡器！

使用濕布定期清潔混合出口的外部，並使用適合的刷子清理流出口。

7.5.10 清洗混合器

每次使用原料粉或配料粉之後即應進行清洗。

! 燙傷危險

- 若未插牢混合軟管，熱水或熱粉料飲品可能會溢出。
 - > 必須將混合軟管插牢。

- * 開啟左側門
- * 拔下混合出口上的混合軟管，並使用手柄取下混合杯

每日

- * 將混合杯拆解為四個部件
- * 使用流動的飲用水徹底沖洗所有部件

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 頁碼121



⚠ 注意

請注意參閱「安全」章節
▷ 頁碼7

說明

- ▷ 主功能表
- ▷ 維護
- ▷ 操作說明

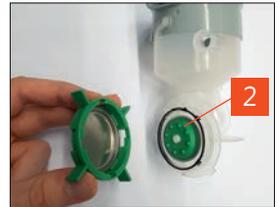


必要時 (每週一次)

- * 將5 毫升 WMF 專用清洗劑或一片專用清洗片投入500 毫升溫熱的飲用水中融化並攪拌均勻
- * 將所有四個部件浸入清洗液中，浸泡至少4個小時
- * 四個小時之後，將其取出並在流水下徹底清洗
- * 取下粉槽，使用布或刷子清潔槽道，一直清潔到混合杯
- * 徹底擦乾所有部件 [1]

 安裝時，所有噴嘴方向應保持一致。

- * 插入混合輪，[2] 如圖所示
插入後可見綠色一側。
- * 將混合軟管插到混合杯上
- * 重新插入混合杯，直至其卡住
- * 將混合軟管插到混合出口上



 **軟管導向裝置**
應將軟管正確放置在導向支架上。
請參見示圖。

- [3] 牛奶軟管* → 下部 (Basic Milk)
- [4] 混合軟管* → 上部

* 可選配置
僅適用於Basic Milk版本牛奶軟管。

重要

請注意參閱「保固」章節
▷ 自頁碼121



7.5.11 清洗豆槽

可以依照實際需要或定期清潔豆槽。

推薦：每月一次。



可能發生受傷

- 特別是長髮可能被捲入磨頭並吸入咖啡機中。
- > 應始終使用髮網保護頭髮。

⚠ 注意



當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有活動部件，可能會傷害手指或雙手。
- > 拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。

⚠ 注意



- > 請不要用洗碗機清洗豆槽。

重要

鎖定裝置在料盒前面的咖啡機蓋上。

- * 短暫按下開/關鍵，直至訊號音響起
- * 拔下電源插頭
- * 使用多功能工具，將鎖定裝置逆時針旋轉90°，將其開啟
- * 向上取出豆槽
- * 完全清空豆槽並用濕抹布徹底清洗



使用多功能工具開啟鎖緊裝置



- * 徹底擦乾豆槽
- * 將豆槽重新裝滿並安裝好
- * 使用多功能工具，將鎖定裝置順時針旋轉90°，將其鎖閉

7.5.12 清洗粉槽

可依照實際需要或定期清潔粉槽。

推薦：每月一次。

每次使用原料粉或配料粉之後即應進行清洗。

鎖定裝置在料盒前面的咖啡機蓋上。

- * 短暫按下開/關鍵，直至訊號音響起
- * 拔下電源插頭
- * 使用多功能工具，將鎖定裝置逆時針旋轉90°，將其開啟
- * 將容器向後翻並向上取下容器
- * 完全清空容器
- * 向前、向後將螺母旋下
- * 取出分份蝸杆
- * 用濕抹布徹底擦拭槽體
- * 徹底清洗分份蝸杆各部件
- * 徹底擦乾粉槽及其各部件
- * 重新裝好分份蝸杆，旋上螺母



分份器各部件。分份蝸杆



注意流出物的正確位置。

重要

- * 將粉槽裝滿並安裝好
- * 使用多功能工具，將鎖定裝置順時針旋轉90°，將其鎖閉

8 HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫

您有法律義務確保您的客人不會因為食用您提供的食物而受到任何健康危害。

HACCP計畫（危害分析與關鍵控制點）專門進行危害分析與評估。您應在經營過程中進行風險評估。其目的是識別出食品衛生方面的風險並加以防範。為此，應採取監控措施，必要時確定檢測方法並有效貫徹。

若按正確方法安裝、維護、保養並清洗WMF咖啡機，則完全能夠達到上述要求。若未按正確方法保養和清洗咖啡機，其製作的牛奶飲品可能會存在食品衛生方面的危害點問題。

請注意以下HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫所提出的要求：

每天對牛奶系統進行消毒

- 遵守保養章節中有關清洗牛奶系統的清洗要求。確保系統運轉開始前沒有細菌。



資訊項  表示可以查閱最近的清洗報告。
使用USB選項  可匯出HACCP報告。

「1997年8月5日起生效的食品衛生法」

定期清洗咖啡機請遵守HACCP食品安全管理體系清洗計畫。

HACCP匯出
▷ 頁碼81

僅應使用WMF許可的清洗劑。
請注意閱讀「保養」章節
▷ 頁碼85

建議

運轉開始時，請使用新鮮並預先冷藏的盒裝牛奶製作飲品

- 可長久存儲的原始包裝牛奶已經過消毒，不會有細菌。運轉開始時，請使用新鮮並預先冷藏的盒裝牛奶製作飲品。
- 開啟牛奶包裝時，請注意其必須絕對清潔！雙手或者設備不潔淨可能會帶入細菌。

推薦：

使用脂肪含量為1.5%的可長久存儲的牛奶。

使用冷藏牛奶！

- 請務必使用預先冷藏的新鮮盒裝牛奶。
- 若煮製咖啡的牛奶沒有冷藏，請儘快使用完。若有必要，可以在製作期間冷藏牛奶。
- 若只需少量牛奶，可在製作飲品時將使用過的牛奶再次冷藏。

牛奶在運轉開始時的溫度應大約為6-8 °C。

依照設定，1公升牛奶可以製作大約20杯卡布奇諾。

WMF公司可提供多種冷卻選項（例如：WMF側置冷卻器或者WMF牛奶冷卻器）。

HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫

務必使用可長久存儲的冷牛奶，否則會被細菌污染而影響健康！
粉料飲品務必使用未超過最小保質期的產品。

清洗步驟：

- 執行關機沖洗
 - ▷ 咖啡機關機時自動啟動，「保養」章節
- 清洗操作面板、粉渣盒、滴水盤和外殼
 - ▷ 操作手冊，「保養」章節
- 在運轉4小時後，沖洗牛奶系統，或更換混合出口
(牛奶流出量過少，或使用未冷凍牛奶，或者關閉奶泡器沖洗後，必須執行本操作)。

月 _____ 年 _____

250次沖泡週期後，最遲在7天之後：

- 系統清洗
 - ▷ 操作手冊，「保養」章節
- 每週清洗混合器、牛奶系統和水箱
 - ▷ 操作手冊，「保養」章節
- 定期清洗原料槽（豆槽/粉料盒）
 - ▷ 清洗出口和沖泡單元
 - ▷ 操作手冊，「保養」章節
- 咖啡機的一般清洗

號口	清洗步驟							簽字
	時間							
	1	2	3	4	5	6	7	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								
16.								

號口	清洗步驟							簽字
	時間							
	1	2	3	4	5	6	7	
17.								
18.								
19.								
20.								
21.								
22.								
23.								
24.								
25.								
26.								
27.								
28.								
29.								
30.								
31.								

9 維護和除垢

請注意，為使營業性咖啡機能夠正常、有效工作，應定期維護和除垢。

維護時間則依照咖啡機的使用頻率而定，並會在觸控式螢幕上顯示。由WMF公司維修服務人員進行維護的同時，對熱飲系統進行除垢。

觸控式螢幕上顯示該資訊後，咖啡機仍可繼續工作，對咖啡機進行維護或委託維護將保證咖啡機工作性能正常並可有效防止可能引起咖啡機損壞的情況出現。

9.1 維護

觸控式螢幕上提示的維護，只有經過訓練的人員或WMF公司專業維修服務人員才可操作，因為此時必須對咖啡機進行安全檢查。

咖啡機維護分以下幾個保養等級：

- 可以由使用者/經營者自己操作。
- 觸控式螢幕上提示的維護，只有經過訓練的人員或WMF公司專業維修服務人員才可操作，因為此時必須對咖啡機進行安全檢查。

維護服務提示
▷ 「資訊和提示」章節
頁碼110

除垢
▷ 軟體 ▷ 保養
▷ 除垢
頁碼92

維護服務提示
▷ 「資訊和提示」章節
頁碼110

9.2 WMF服務中心

若您不知道當地的服務機構，可以聯絡WMF服務中心。

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

重要！

若使用者需要其他維護及檢修服務，請聯絡相應的WMF公司客戶服務中心。咖啡機上的地址標籤以及供貨單上均注明電話號碼。



10 資訊和提示

10.1 操作提示

添加咖啡豆

- * 向豆槽添加咖啡豆（依照觸控式螢幕顯示）
- * 檢驗：
 - 是否已開啟豆槽的鎖緊裝置？
 - ▷ 保養
 - 咖啡豆沒有向後滑。
- * 使用豆匙攪拌並按下  進行確認

開啟水閥

- * 開啟水閥並確認

清空咖啡渣盒

- * 清空咖啡渣盒

咖啡渣盒缺失

- * 重新裝好咖啡渣盒

更換濾水器

- * 更換濾水器
- 注意遵照濾水器的使用說明！
- * 若有需要，請聯絡WMF服務中心

聯絡WMF服務中心

顯示錯誤代碼

錯誤提示和故障

▷ 頁碼111

服務提示

- 觸控式螢幕上提示的維護服務。
- * 聯絡WMF服務中心

服務資訊僅是提示。大多數情況下，可以繼續操作咖啡機。

10.2 錯誤提示和故障

顯示錯誤提示或故障時的基本程序。

- * 關閉咖啡機，幾秒鐘後再次開啟
- * 重複導致故障的過程

許多情況下，故障會被排除，您可以繼續操作咖啡機。

若故障未排除：可依照所示錯誤內容或代碼查詢以下的錯誤清單，依照其處置方法進行操作。

若仍未排除錯誤或錯誤清單中沒有相應內容，請與 WMF 服務中心聯絡。

某些提示會關閉一些功能。可以透過飲品按鍵的照明情況得知相應功能是否被關閉。閃亮的飲品按鍵所對應的飲品仍然可以製作。

WMF 1300 S 咖啡機配有診斷程式。觸控式螢幕會提示所發生的錯誤。所顯示的故障提示也可能由於電源故障引起。

觸控式螢幕顯示欄  用以表示所發生的錯誤或者對操作者的提示。

- * 觸按 

顯示故障資訊和錯誤代碼。



按下電源開關，大約1秒鐘後作出反應，咖啡機關閉。
若要排除故障，例如當軟體死機時，可長時間按住電源開關，關閉控制系統。然後重新開啟咖啡機。

提示

錯誤代碼	錯誤描述	處置方法
6	沖泡單元堵塞/沖泡單元存在故障	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉咖啡機 * 清洗沖泡單元 ▷ 保養 ▷ 清洗沖泡單元，頁碼95
88	煮水器： 過熱	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉咖啡機電源，使其冷卻，然後再次開啟電源 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心
89	煮水器： 加熱時間錯誤	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉然後重新開啟咖啡機電源 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心
161	水錯誤： 沸水	<p>以下各操作步驟中，在操作後續步驟之前，應關閉並重新開啟咖啡機電源。若故障未被排除，則執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> * 清洗沖泡單元 ▷ 保養 ▷ 清洗沖泡單元，頁碼95 * 設定較粗的研磨度 ▷ 其他設定 ▷ 研磨度設定，頁碼84 * 將沖泡模式向下設定 ▷ 軟體 ▷ 配方，頁碼54 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心
162	水錯誤： 清洗時	<p>以下各操作步驟中，在操作後續步驟之前，應關閉並重新開啟咖啡機電源。若故障未被排除，則執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> * 清洗沖泡單元 ▷ 保養 ▷ 清洗沖泡單元，頁碼95 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心

錯誤代碼	錯誤描述	處置方法
163	水錯誤： 預熱沖洗	<p>以下各操作步驟中，在操作後續步驟之前，應關閉並重新開啟咖啡機電源。若故障未被排除，則執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> * 清洗沖泡單元 ▷ 保養 ▷ 清洗沖泡單元，頁碼95 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心
186	蒸汽鍋爐： 水位	<p>出口被暫時關閉。</p> <ul style="list-style-type: none"> * 關閉然後重新開啟咖啡機電源 * 檢查水箱是否已經注水
188	加熱錯誤： 蒸汽發生器超溫	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉咖啡機，拔下電源插頭 * 聯絡WMF服務中心
189	蒸汽鍋爐： 加熱時間錯誤	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉然後重新開啟咖啡機電源 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心
9083	冷藏櫃溫度已達到冰點	<ul style="list-style-type: none"> * 檢查冷藏櫃溫度是否過低
9516 9517	右側磨豆機卡住 左側磨豆機卡住	<div style="text-align: right;"></div> <ul style="list-style-type: none"> * 關閉咖啡機 * 拔下電源插頭 * 取出豆槽 * 然後使用豆槽的Multitool多功能工具，逆時針旋轉碾磨輪（兩根杆件必須插入磨豆機的插口中） ▷ 保養 ▷ 清洗豆槽，頁碼104 * 重新安裝豆槽 * 開啟咖啡機電源 <p>若頻繁發生：</p> <ul style="list-style-type: none"> * 設定較粗的研磨裝置度 ▷ 其他設定 ▷ 研磨度設定，頁碼84

10.3 沒有故障提示資訊的故障

故障圖示	處置方法
<ul style="list-style-type: none"> 沒有熱水流出，咖啡渣盒有水 	<ul style="list-style-type: none"> * 清洗混合出口 * 請聯絡WMF服務中心 (類似情況，咖啡出口存在問題)
<ul style="list-style-type: none"> 沒有巧克力流出，咖啡渣盒有水 	<ul style="list-style-type: none"> * 不再使用巧克力出口 * 請聯絡WMF服務中心 (類似情況，咖啡出口存在問題)
<ul style="list-style-type: none"> 巧克力分份器堵塞，巧克力只能與水一起流出 	<ul style="list-style-type: none"> * 清洗分份器 ▷ 保養 ▷ 清洗粉槽，頁碼105 * 清空巧克力粉 * 用手轉動螺桿，直至徹底清除巧克力粉 * 必要時用水清洗 * 徹底擦乾所有部件
<ul style="list-style-type: none"> 巧克力出口流出期間聲音很大 	<ul style="list-style-type: none"> * 取下混合杯 * 檢查混合輪是否正確插入 ▷ 保養 ▷ 清洗混合器，頁碼102 * 若有必要，更換混合輪
<ul style="list-style-type: none"> 左右咖啡出口性能不一致 	<ul style="list-style-type: none"> * 清洗混合出口 ▷ 保養 ▷ 清洗牛奶系統概覽，頁碼91
<ul style="list-style-type: none"> 容器內有牛奶，但沒有奶泡/牛奶流出。 	<ul style="list-style-type: none"> * 檢查牛奶軟管是否裂開或受擠壓 * 將牛奶軟管佈置整齊 * 清洗混合出口 ▷ 保養 ▷ 手動清洗牛奶系統，頁碼100 * 檢查牛奶出口是否堵塞 ▷ 保養 ▷ 清洗牛奶系統概覽，頁碼91 * 執行牛奶系統檢查 ▷ 軟體 ▷ 系統，頁碼73 * 檢查牛奶出口是否結冰

故障圖示	處置方法								
<ul style="list-style-type: none"> • 奶泡不正常 • 溫度過低或過高 	<p>Basic Milk</p> <ul style="list-style-type: none"> * 更換牛奶出口 <p>使用混合出口上相應的牛奶出口。</p> <table border="1" data-bbox="449 323 1032 496"> <thead> <tr> <th data-bbox="449 323 818 363">牛奶出口</th> <th data-bbox="818 323 1032 363">顏色</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="449 363 818 411">• 冰冷牛奶 (< 5 °C)</td> <td data-bbox="818 363 1032 411">灰色</td> </tr> <tr> <td data-bbox="449 411 818 459">• 冷藏牛奶 (< 10 °C)</td> <td data-bbox="818 411 1032 459">橙色</td> </tr> <tr> <td data-bbox="449 459 818 496">• 未冷藏牛奶 (> 16 °C)</td> <td data-bbox="818 459 1032 496">綠色</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> * 清洗混合出口 <p>▷ 保養 ▷ 手動清洗牛奶系統 · 頁碼100</p> <p>若故障未排除</p> <ul style="list-style-type: none"> * 使用附件上的其他牛奶出口 	牛奶出口	顏色	• 冰冷牛奶 (< 5 °C)	灰色	• 冷藏牛奶 (< 10 °C)	橙色	• 未冷藏牛奶 (> 16 °C)	綠色
牛奶出口	顏色								
• 冰冷牛奶 (< 5 °C)	灰色								
• 冷藏牛奶 (< 10 °C)	橙色								
• 未冷藏牛奶 (> 16 °C)	綠色								
<ul style="list-style-type: none"> • 奶泡不正常 • 溫度過低或過高 	<p>Smart Milk</p> <ul style="list-style-type: none"> * 執行牛奶系統檢查 * 檢查設定的牛奶儲存溫度是否與當前牛奶溫度一致 								
<ul style="list-style-type: none"> • 奶泡突然噴濺 • 牛奶過熱 	<ul style="list-style-type: none"> * 檢查是否清洗過牛奶系統 * 清洗牛奶系統 <p>▷ 保養 ▷ 清洗牛奶系統概覽 · 頁碼91</p> <ul style="list-style-type: none"> * 檢查所用牛奶是否冷藏充分 								
<ul style="list-style-type: none"> • 無法流出粉料飲品 	<ul style="list-style-type: none"> * 清洗混合杯 * 軟管是否扭結？ * 經常清潔和沖洗，若有必要，每日清潔 <p>▷ 保養 ▷ 清洗混合器 · 頁碼102</p> <ul style="list-style-type: none"> * 減少粉料 * 增加水 								
<ul style="list-style-type: none"> • 幫浦一直在運轉，咖啡渣盒有水 	<ul style="list-style-type: none"> * 關閉然後重新開啟咖啡機電源 * 若故障未被排除，請聯絡WMF服務中心 								

故障圖示	處置方法
<ul style="list-style-type: none">• 巧克力粉桶沒有安裝到位	<ul style="list-style-type: none">* 順時針輕輕轉動分份器上的傳動分份蝸杆* 檢查巧克力粉桶是否意外鎖緊
<ul style="list-style-type: none">• 豆槽沒有安裝到位	<ul style="list-style-type: none">* 檢查豆槽是否意外鎖緊* 檢查磨豆機和豆槽之間是否有咖啡豆

11 安全和保固

11.1 咖啡機可能面臨的危險



注意遵照使用說明

對於因未遵守使用規定而造成的損失，製造商概不提供任何擔保。
遵守使用和安裝說明。

安裝地點

- 安裝地點應保持乾燥、防水。
- 咖啡機內會出現一些冷凝水、水或蒸汽。
 - > 嚴禁在露天使用咖啡機。
 - > 咖啡機安裝地點應注意避免濺水。
 - > 務必將咖啡機放在耐水且耐熱的表面上，以保護安放面免受損害。

磨豆機

- 異物會損壞磨豆機。該損壞不在保固範圍之內。
 - > 請勿使異物進入豆槽。

重要

請注意參閱「保固」章節

▷ 自頁碼121

使用和安裝說明

▷ 自頁碼17

請注意以下提示，避免咖啡機發生技術問題和損壞：

- 若飲用水的碳酸鹽硬度高於 5°dKH，則必須使用WMF濾水器。若未使用WMF服務中心推薦的濾水器，則可能會損壞咖啡機（例如，由於鈣化原因）。
- 應嚴格遵守保險法的規定，下班後切斷電源總開關，或者拔下電源插頭。對於帶自來水連接的咖啡機，必須關閉水管總閥門。
- 對於帶有固定水管連接的咖啡機，強烈建議連接出水口排水裝置。否則，滴水盤可能溢水，導致傢私等物品損壞。
- 若未與出水口連接，水可能會經由滴水盤溢出。水會因此接觸到咖啡機帶電部件並引起火災。
 - 下班時，請務必關閉供水管主閥門。
 - 請始終排空滴水盤。
 - 將咖啡機連接到出水口。
- 我們推薦一些方法，能夠有效避免損壞咖啡機，例如：
 - 在供水管中安裝水質監控器
 - 安裝煙感器
- 停止使用（數天/數週）後，建議在重新啟動之前至少執行兩次清潔程式。

系統清洗
▷ 清洗程式
頁碼88

11.2 指導方針

製造商：WMF GmbH,
73312 Geislingen (Germany)
本設備符合下列指導方針中所有相關條規的要求：
MRL (MD) 指導方針2006/42/EC · EMC指導方
針2014/30/EU和RoHS 2011/65/EU。

上述製造商特此聲明，本機符合所述指令的所有
相關規定。若未經我方許可而擅自改動被設備，
則上述聲明和認證失去相應效力。技術文檔彙
編：WMF GmbH。

本設備附有合規聲明原件。本設備經過CE認證。
本設備符合食品、日用品和飼料法 (LFGB)、消
費品管理條例 (BedGgstV)、10/2011 (EU)
指令以及最新頒佈的1935/2004 (EC) 指令的
要求。

在用於預期目的時，此設備不會對健康造成危害，
也不存在其他任何不可接受的風險。所用材料和原
材料符合消費品管理條例以及10/2011 (EU) 指
令的要求。

對於非歐盟國家，應符合相應國家的法律規定。
本設備適用電子產品廢棄物條例WEEE 2012/19/
EU，不能作為生活垃圾處理。

我們保證可追溯性符合1935/2004 (EC) 指令且
生產過程完全符合2023/2006 (EC) 指令中的優
良生產標準。



請聯絡WMF服務中心進行
處置。

地址
▷ 頁碼109

11.3 運營方責任

運營方應確保設備定期由經過WMF公司授權的維修技術員或其他具有資質的人員進行維護，並檢查安全保護裝置。

維護服務僅應由具備相關設備知識與實踐經驗、特別是擁有安全與衛生方面經驗的人員實施。咖啡機運營方應保證咖啡機隨時能得到保養與維護服務。

在辦公室/樓宇場合使用咖啡機及其在自助服務時，接受過咖啡機操作指導的人員應負責監督管理咖啡機。經過專門訓練的人員應確保用正確的保養措施對咖啡機進行保養，並能解答如何使用咖啡機。

咖啡機操作者應確保各電子設備和操作工具性能狀態正常（例如：符合規範DGUV條規3）。為保證咖啡機安全工作，應定期檢查安全閥和壓力容器。此項工作屬於定期維護工作，應由WMF公司維修服務人員或者經WMF公司認證授權的人員實施。

清洗咖啡機時，應使用WMF公司指定的咖啡機（託盤）和牛奶系統（清洗液）專用清洗劑。

咖啡機除垢時，僅應使用WMF公司指定之WMF專用除垢劑。

注意遵守製造商規定的維護週期和維護頻率（▷維護）的相關要求。

清洗時間間隔一覽表

▷ 頁碼87

HACCP

▷ 頁碼106

WMF專用清洗劑

▷ 附件與備件

頁碼126

WMF專用除垢劑

▷ 附件與備件

頁碼126

11.4 保固權利



注意遵照使用說明

- 對於因未遵守使用規定而造成的損失，製造商概不提供任何擔保。
- > 遵守使用和安裝說明。

買方是否享有保固權利以及買方可能享有的具體保固權利取決於買賣雙方的協議。不遵守操作手冊則喪失保固權利。

以下情況不履行保固：

- 所有部件出現的自然損耗。包括密封圈、混合器和沖泡單元的損耗。
- 因為氣候影響、煮水器水鹼沉積以及各種由於化學因素、物理因素、電化學因素和電氣因素造成的產品缺陷。
- 若由於當地水質硬度原因，咖啡機需要安裝濾水器，但卻未安裝濾水器，由此造成的設備故障。
- 由於不遵守設備操作、維護和保養的規定（例如操作說明和維護說明）而造成的設備故障。
- 由於未使用WMF原裝備用零件或者由於使用者、協力廠商錯誤安裝設備或者由於錯誤或草率使用設備而造成的故障。
- 使用者或者協力廠商由於不適當、或未經我方許可而對設備進行改裝或維修造成的設備故障。
- 由於不恰當或錯誤使用而造成的設備故障。

重要

使用和安裝說明
▷ 自頁碼17

重要
維護
▷ 頁碼108

附錄：技術參數

咖啡機技術資料

外部尺寸	寬 325 公釐 高度 669 公釐 (含豆槽和鎖—不包括鑰匙) 深 574 公釐
咖啡豆槽	每隻大約 650 公克 ⁽¹⁾ 中間咖啡豆槽大約 550 公克 ⁽¹⁾
粉槽 (可選)	大約 1 200 公克 ⁽²⁾
咖啡機自重	約 35–42 千克 (根據配置而定)
供水管	3/8"帶主閥門和污垢過濾器軟管連接， 網孔尺寸為 0.08 公釐。 ⁽³⁾ 在 2 公升/分鐘時的流壓最小為 0.2 MPa (2 bar)。最大 0.6 MPa (6 bar)。 重要！ 若現場流動壓力超過 0.6 MPa (6 bar)，則必須 在上游安裝減壓器，減壓器最大壓力必須設 定為 0.6 MPa (6 bar)。 入口最高溫度 35 °C。 必須使用新咖啡機自來水套件或新濾水器隨附 的軟管套件。請勿再使用舊軟管。
水質	若飲用水的碳酸鹽硬度高於 5°dKH，則必須使 用 WMF 濾水器。
排水管 (可選)	軟管至少 DN 19，最小傾斜度 2 公分/公尺
使用時海平面高度	< 2 000 公尺

保留技術變更權利。

- ⁽¹⁾ 填裝量取決於咖啡豆大小。
- ⁽²⁾ 僅限選配的粉槽。填裝量取決於所用粉料。
- ⁽³⁾ 此類用於咖啡機水管連接的規範 (IEC 60335–2–75) 適用於歐盟各國。必要時應注意
各國家/地區相關的特殊補充規定。對於咖啡機所銷售到的非歐盟國家/地區是否接受
此類規定，則需要驗證。

額定功率	2.0–2.4 千瓦				
電源	220–240 伏，50/60 赫斯，（1/N/PE）				
照明	LED				
保護方式	IP X0				
保護等級	A				
額定壓力	<table border="0"> <tr> <td>煮水器</td> <td>1.6 MPa (16 bar)</td> </tr> <tr> <td>蒸汽鍋爐</td> <td>0.5 MPa (5 bar)</td> </tr> </table>	煮水器	1.6 MPa (16 bar)	蒸汽鍋爐	0.5 MPa (5 bar)
煮水器	1.6 MPa (16 bar)				
蒸汽鍋爐	0.5 MPa (5 bar)				
連續聲壓等級 (Lpa)	< 70 dB (A) ⁽⁴⁾				
環境溫度	+5 °C到最高+35 °C (冰凍天氣時排空水系統內的水) 。				
最大濕度	相對濕度80% · 不結露。 請不要在室外使用設備。				
安裝面/濺水	設備應水平安裝在防水、隔熱的水平固定支撐面上。 請勿使用水流沖洗咖啡機。咖啡機必須安放在不會濺水之處。咖啡機不得安放在可能被水管、蒸汽流、蒸汽清洗機或類似設備噴濺或清洗的檯面上。				

保留技術變更權利。

⁽⁴⁾ 在操作人員所在的工作場所，所有工作模式的A值聲壓等級Lpa (慢) 和Lpa (脈衝) 低於70 dB (A) 。

安裝距離	<p>鑒於咖啡機的功能、服務和安全等因素，安裝咖啡機時，側面與房屋牆面或WMF公司其他產品之間的最小距離為50 公釐，背面至少50 公釐。</p> <p>建議咖啡機前方的最小工作空間為800 公釐。建議原料槽上方至少保留200 公釐的空間。我們推薦咖啡機安裝面距離地面的高度至少為850 公釐。若咖啡機的一些介面需要電纜從安裝檯面下穿過而連接，請注意電纜所需要的空間，相應電纜可能會減小安裝檯面下的空間。</p>
濾水器安裝尺寸	參見濾水器的使用說明。

保留技術變更權利。

電子設備電氣連接的規定以及所引用的標準適用於歐盟國家的咖啡機設備連接。必要時應注意各國家/地區相關的**特殊補充規定**。對於咖啡機所銷售到的**非歐盟國家/地區是否接受此類規定**，則需要驗證。

現場電氣系統必須依照符合IEC 60364之具體國家/地區規定進行設計，並符合銘牌上提供的資訊。

在設備附近易於接近之處，單相連接時安排保險插座或者國標單相插座，三相連接時安排符合DIN EN 50310 VDE 0800–2-310標準的5極CEE/CEKON插座或者國標多極插座。插座由使用者負責安裝。電源電纜不能靠近發熱的設備部件。若設備的電源電纜被損壞，應請我方服務部門或其他經過授權的專業人員對其進行更換。

為防止遮罩型資料電纜可能由於設備內部存在等電位補償電流而引起故障，對於配備結帳系統的設備，應另外配備等電位補償裝置（請參閱DIN EN 50310 VDE 0800–2–310）。

若咖啡機設計安裝在商業廚房內，則建議對其配備接地導線。等電位端子應依照WMF服務中心的需要安裝。

附錄：附件與備件

數量	單位	名稱	訂貨號	配置
帶巧克力的全套混合出口				
1	件	全套混合出口	33 2867 5200	Basic Milk
1	件	牛奶軟管套筒	33 2180 5000	Basic Milk
1	件	牛奶軟管夾緊彈簧	33 0190 3000	Basic Milk
1	公尺	牛奶軟管	00 0048 4939	全部
0.25	公尺	混合軟管	00 0048 0064	熱巧克力
1	件	混合軟管夾緊彈簧	33 2292 6100	熱巧克力
1	件	混合軟管套筒	33 4407 4000	熱巧克力
1	件	混合杯	33 2895 4000	熱巧克力
1	件	混合輪	33 2895 5000	熱巧克力
1	件	用於 < 5 °C 冰冷牛奶的牛奶出口 (灰色)	33 9509 7100	Basic Milk
1	件	用於 < 10 °C 冷卻牛奶的牛奶出口 (橙色)	33 9510 6100	Basic Milk
1	件	用於 > 16 °C 非冷卻牛奶的牛奶出口 (綠色)	33 2317 8000	Basic Milk
牛奶管				
1	件	牛奶管	33 2914 9000	Basic Milk/ Smart Milk
1	件	牛奶管清潔刷	33 4136 8000	Basic Milk/ Smart Milk
咖啡渣盒				
1	件	咖啡渣盒	33 4728 7000	全部
1	件	咖啡渣盒 (穿過檯面套件)	33 4728 8000	台式渣盒
水管連接 · 排水口				
1	件	自來水套件	03 1198 6001	自來水
1.5	公尺	排水軟管	00 0048 0042	自來水

數量	單位	名稱	訂貨號	配置
附件/工具				
1	件	Plug&Clean轉接器	33 2427 5000	全部
1	件	Multitool	33 2323 1000	全部
1	件	用於原料槽的多功能工具，用於鎖定和開啟鎖定裝置	33 2586 8000	全部
1	成套 (4件)	底腳 (100 公釐) (不包含在交貨範圍內) ¹⁾	33 3320 3000	全部
1	件	M3x10沉頭螺釘，用於固定出口蓋 ¹⁾	00 0047 3107	全部
全套豆桶				
1	件	豆桶蓋，中間	33 2638 8000	全部
1	件	豆槽蓋，中間，可鎖定	33 2638 8100	全部
1	件	豆桶蓋，右/左	33 2636 4000	全部
1	件	豆槽蓋，右/左	33 4705 9099	全部
1	件	豆桶，中間	33 4706 1099	全部
1	件	豆槽/原料槽標牌	33 2624 7000	全部
原料槽				
1	件	粉料盒蓋	33 2636 4000	熱巧克力
1	件	粉槽	33 2824 4099	熱巧克力
沖泡單元				
1	件	沖泡單元	33 2893 0399	全部
1	件	沖泡單元O型圈	33 7006 5190	全部

¹⁾ 僅應由受過訓練的人員或WMF服務中心專業人員安裝

附錄：附件與備件

數量	單位	名稱	訂貨號	配置
水盤/水盤格板				
1	件	帶SteamJet的水盤	33 4718 7000	帶SteamJet
1	件	無SteamJet的水盤格板	33 4296 0000	無SteamJet
1	件	帶SteamJet的水盤格板	33 4237 0000	帶SteamJet
1	件	封塞 · 用於封堵滴水盤	33 7007 4653	全部
水箱				
1	件	水箱	33 4728 9000	全部
1	件	水箱蓋板	33 4291 7000	全部
水垢過濾器/濾水器				
1	件	WMF AquaHead套件 包含V或M型濾芯	03 9336 0010	自來水
1	件	濾水器頭 (WMF AquaHead)	33 9532 0000	自來水
1	件	WMF AquaBasic V 型濾芯	33 9533 0000	自來水
1	件	水箱中水垢過濾器轉換器	33 2327 1000	水箱
1	包	水箱中水垢過濾器濾芯 (VE 4 件)	33 2332 2000	水箱
文檔/操作說明				
1	件	文檔： WMF 1300 S 操作手冊	33 4323 8310	全部
WMF 保養程式的訂購編號				
1	瓶	WMF 奶泡器特製專用清洗劑	33 0683 6000	Basic Milk
1	包	專用清洗片 (100 片)	33 2332 4000	全部
2	瓶	液體除垢劑	33 7006 2869	全部
1	件	管路擦拭工具	33 0350 0000	全部
1	件	清洗刷	33 2408 0000	全部
1	管	WMF 「密封圈用油」 Molykote	33 2179 9000	全部

目录

- 一般安全提示 7
- 上次烹製 65
- 主功能表功能 45
- 事件顯示 74
- 人工投放口 21, 38
- 以下情況不履行保固 121
- 使用和安裝說明 17
- 供水管 122
- 保固權利 121
- 保養 48, 65, 85
- 保養安全提示 85
- 修改杯量 (杯子大小) 33, 46
- 備份配方 51
- 免費設定 67
- 其他設定 84
- 出口處燈光 21, 73
- 份份 53
- 份份器 78
- 份份形式 53
- 刪除計時器 70
- 刪除配料 55
- 功能行 46
- 功能表控制欄 45
- 功能表項目 21, 59
- 匯出計數器 80
- 卡通 49
- 去咖啡因 47
- 去咖啡因係數 62
- 可取出式帶格板的水盤 21
- 可選項 33
- 咖啡杯卡槽 21
- 咖啡機可能面臨的危險 117
- 咖啡機各部件的名稱 20
- 咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案 44
- 咖啡機技術資料 122
- 咖啡渣盒 21, 40
- 咖啡濃度選擇項 47
- 咖啡等級 56
- 咖啡粉量 55
- 咖啡豆與咖啡粉 38
- 售賣機 66
- 報告 65
- 夏令時 69
- 外部計費 67
- 多倍烹製 52
- 奶泡出口 29
- 奶泡器沖洗 90
- 存儲資料 81
- 存儲配方 80
- 安全 7
- 安全保護裝置 7
- 安裝地點 25
- 安裝距離 124
- 安裝面 123
- 定時預覽 70
- 客戶徽標 63
- 帶一體化奶泡器的混合出口 21
- 待機狀態 44
- 徽標 63
- 手動清洗 94
- 手動清洗混合出口 100
- 手動清洗牛奶系統 100
- 技術參數 122
- 指定新PIN碼 69
- 指導方針 119
- 按鍵佈局 61
- 按鍵佈局 (計時器) 70
- 插入水箱濾水器 27
- 操作 28
- 操作元件 58
- 操作安全提示 28
- 操作手冊使用的符號 22
- 操作手冊使用的符號和標記 22
- 操作提示 110
- 操作說明 49
- 操作選項 58
- 故障顯示 59
- 啟動-停止 53
- 啟動-停止-自由流出 53
- 文字和圖示 57
- 時區 69
- 時間/日期 69
- 更換過濾器 50
- 更改配方 55
- 更改配方 54
- 有效範圍 27
- 杯子大小 60
- 校準豆桶已空提示 77
- 概要 44
- 櫃式渣盒 (可選) 40
- 正常用途 14
- 水盤 41
- 水箱 21, 39
- 水質 122
- 水量 55
- 沒有故障提示資訊的故障 114
- 沖泡器保養 50
- 沖泡模式等級 56
- 注滿牛奶系統 47, 49, 60
- 流出熱水 33
- 流出牛奶或者奶泡 29, 32
- 流空提示 72
- 混合出口高度調節 37
- 混合器沖洗 48, 89

目录

- 混合器門 21
- 清洗PIN碼 68
- 清洗咖啡渣盒 94
- 清洗巧克力槽 99
- 清洗水盤 98
- 清洗水箱 98
- 清洗沖泡單元 95
- 清洗混合器 102
- 清洗片投放口 21
- 清洗牛奶系統概覽 91
- 清洗程式 88
- 清洗粉槽 105
- 清洗豆槽 104
- 清洗間隔 87
- 清潔外殼 99
- 清潔操作面板 (CleanLock) 94
- 測得的總硬度 75
- 測試流出 51
- 溫度 77
- 溫度感測器 72
- 溫杯器 21, 36
- 滴水盤感測器 41, 78
- 濃度選擇項 21, 58
- 濾水器 65, 75
- 蒸汽出口 21
- 蒸汽按鍵 21
- 熱奶泡的泡沫含量 72
- 熱水出口 21
- 牛奶儲備溫度 72
- 牛奶出口 30
- 牛奶和奶泡 72
- 牛奶接口門 21
- 牛奶管 31
- 牛奶系統沖洗 49
- 牛奶系統清洗 49, 89
- 牛奶量 55
- 當前配方結構 54
- 研磨度設定 84
- 碳酸鹽硬度 75
- 第二咖啡種類 47
- 簡介 20
- 粉槽 (可選) 21
- 系統 72
- 系統清洗 48, 88
- 維修 65
- 維護 108
- 維護和除垢 108
- 自來水管連接口 42
- 自助服務 58
- 自動化牛奶系統沖洗 77
- 自由流出 53
- 藍牙 78
- 製造商徽標 63
- 觸控式螢幕上的資訊提示 45
- 觸控式螢幕亮度 74
- 觸控式螢幕待機狀態 21, 46
- 觸控式螢幕背景 74
- 觸控校準 74
- 計數器 66
- 計時器 65, 69
- 計時器每日概覽 70
- 計算 66
- 計算PIN碼 69
- 計算水硬度 27
- 訊息項 21
- 設定PIN碼 68
- 設定 (基本設定) 26
- 設定計時器開關時間 71
- 詞彙表 23
- 試運轉 24
- 試運轉程式 26
- 語言 83
- 豆槽 21
- 豆槽/粉料盒 37
- 豆槽/粉槽 37
- 資訊 65
- 資訊和提示 110
- 軟體 44
- 載入語言 81
- 載入資料 81
- 載入配方 51, 80
- 載入飲品圖示 80
- 連接牛奶系統 30
- 進度條 73
- 運營方責任 120
- 過濾器 65
- 過濾器有效範圍 76
- 選擇咖啡磨豆機 56
- 配料 54
- 配料儲備 54
- 錯誤提示和故障 111
- 開啟包裝 25
- 開啟咖啡機電源 29
- 關閉 43
- 防凍保護/運輸準備 77
- 附件與備件 126
- 降低亮度 74
- 除垢 50, 65, 92
- 電源開關 21
- 韌體更新 81
- 預熱沖洗項 21, 46, 59
- 預選語言 60
- 額定功率 123
- 顯示幕 73
- 顯示模式 61
- 飲品 51
- 飲品中斷 32, 64
- 飲品出口 32
- 飲品 : 字體 + 顏色 75
- 飲品按鍵 46
- 飲品按鍵和設定的觸控式螢幕 21
- 飲品確認 64
- 飲品量 21, 52, 60
- 飲品預選 64

B

Basic Steam (可選) 34

C

CleanLock 49

E

Eco模式 76, 82

H

HACCP匯出 81

HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫 106

M

Multitool 84

P

PIN碼許可權 68

Plug&Clean轉接器 30

PostSelection 61

S

SB工作模式 58

S-M-L功能 52, 79

S-M-L杯量 52

SteamJet 21, 59

SteamJet環 21, 36, 46

U

USB 80

W

WMF服務中心 109

型號 1350 33 4323 8310 04.2021

本地WMF服務中心：

© 2018–2021 WMF GmbH

保留所有權利，包括複製、傳播以及翻譯權利。未經書面許可，不得以任何方式進行複製，或者使用電子系統加以編輯、複製或傳播。

設計方案與完成/排版與定型：

TecDoc 公司；蓋斯林根，info@tecdocgmbh.de
原版手冊。德國印刷。

保留技術變更權利。

10.06.2021



DESIGNED TO PERFORM

wmf.com